

# កម្មសិល្បា

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ ចោះពុម្ពផ្សាយ  
 អំពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ  
 បណ្ណាធិការ ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ: យុទនិពន្ធមន្ត្រី ញ៉ុក-ថៃម, បណ្ឌិត នៅ  
 ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ  
 បណ្ណាធិការ ផ្នែកដំណឹងសាសនា: លោកអាចារ្យ កៅ-ស៊ីម អ្នកត្រួតត្រា  
 សិស្សនៅសាលាបាលីដាន់ខ្ពស់

## បញ្ជីរឿង

<b>ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ</b>		<b>ទំព័រ</b>
យុទនិពន្ធមន្ត្រី ញ៉ុក-ថៃម . . .	រឿងកុលាបបៃលីន . . . . .	១៨១
" " . . . . .	ពង្សាវតារប្រទេសចិន ស្រង់ចេញអំពីគោល ចារឹកផ្សេងៗ ក្នុងពង្សាវតារលោក (ធម្មក) . . .	១៨៤
លោកអាចារ្យ គីម-អាខ . . . . .	រឿងព្រះបាទអសោកមហារាជ (ធម្មក) . . . . .	២០៣
អ្នកទាញចេញស្នាដៃច្រើនយៃវិ-ហង្ស	រឿងប្រដៅចិត្ត (ពាក្យពាក្យ) (ធម្មក) . . . . .	២១៦
ចម្លងចេញអំពីច្បាប់សាស្ត្រាស្សីករ	រឿងព្រេងខ្មែរ: រឿងចៅគុនចៅសាញ់ . . . . .	២២៣
<b>ផ្នែកសាសនា</b>		
ដំណឹងអំពីក្រសួងធម្មការ . . . . .	អំពីការគាំទ្រចៅអធិការថ្មី នៅវត្តនាគា (ក្នុងខែ ហ្វេរ្រិយេរ) . . . . .	២៣៦
" " . . . . .	ពិធីបុណ្យបញ្ចុះសីមាទៅវត្តនាគា . . . . .	២៣៨
យុទនិពន្ធមន្ត្រី ញ៉ុក-ថៃម . . . . .	ប្រស្នាធម៌អំពីព្រះនិព្វាន . . . . .	២៤១

ឆ្នាំទី ១៥ - លេខ ៤ ច្រើនខែកុម្ភៈ ១៩៤៣ ។  
 ដំឡើង: ១ ឆ្នាំ ១០ រៀល - ៦ ខែ: ៥ រៀល ។

# KAMBUJASURIYĀ

Revue religieuse et littéraire éditée par l'Institut Bouddhique.

Rédacteur en chef de la partie littéraire : Khoun Nibandhamantri  
ННОК-ТНЕМ, Pandit à l'Institut Bouddhique.

Rédacteur en chef de la partie religieuse : Vénérable KAO-SIM,  
Surveillant général de l'École Supérieure de Pāli.

## TABLE DES MATIÈRES

### Partie littéraire

Pages

Khoun Nibandhamantri ННОК-ТНЕМ . . .	Rœung Kolap-Pailin (Roman khmer).	181
»           »           » . . .	Histoire de la Chine. Extraits de divers documents de l'histoire universelle (suite) . . . . .	194
Feu l'Achar KIM-ANN . . .	Légende de l'Empereur AÇOKA de l'Inde antique (suite) . . . . .	203
Oknha Chesdavinichay KĒO-HANG . . . . .	Prádaochet (poème) (suite) . . . . .	206
	Conte populaire cambodgien inédit: "Chao Thaug Chao Sanh" . . . . .	223

### Partie religieuse

Informations du Ministère des Cultes . . . . .	Nominations de nouveaux Chao Aththikar . . . . .	236
»           »           » . . . . .	Cérémonie des Simā dans diverses pagodes . . . . .	239
Khoun Nibandhamantri ННОК-ТНЕМ . . . . .	A propos du Nirvāna . . . . .	241

រឿង កុលាប វៃ លី ង

រដ្ឋ ទី ១

ត្រាកាលព្រះសុរិយទេវបុត្រ ទ្រង់គង់លើវិមានកែវផលិតដែលជា  
 រថព្រះទីនាំងទឹមដោយសេះអាជានេយ្យ ១ ពាន់, ទ្រង់បរិប្រទេស្យណក្នុងព្រះ  
 សិរេនុរាជ តាំងអំពីទិសបូព៌ាយាត្រាសំដៅទៅទិសបស្ចឹម តាមចក្រពស៍  
 នៃសុរិយចក្រវាឡ, លុះដល់កំណត់បត់ព្រះរាជរថចូលបាំងជ្រុងមហា-  
 បព្វតា រស្មីព្រះសុរិយាក៏ជ្រៀងជ្រែចូលកាន់សន្ទ្រាភក្រី, នារវេលានោះ  
 ជាខាងឆ្នើត ១៥ កើត ខែកត្តិកឆ្នាំចបក្ខាស័ក ព.ស. ២៤៧០; ព្រះចន្ទ្រ  
 ទេវបុត្រយាងឡើងគង់លើវិមានប្រាក់ ជាករាជព្រះទីនាំង, បរចេញមក  
 ពីទិសបូព៌ា ឆ្លុះពន្លឺពណ៌ប្រាក់ទៅសព្វផែនពសុធា; ព្រះចន្ទ្រហាក់ដូច  
 ជាមៀងមើលមកយ៉ាងស្រស់ញញឹម ឆ្ពោះចំទៅលើដំបូលគេហស្ថានមួយ  
 នៅខាងលិចផ្សារស្វាយប៉ោ ដែលជាផ្សារវិលក្នុងទីរួមខេត្តបាត់ដំបង ។

ឯគេហស្ថាននោះ ជាផ្ទះចាស់ប្រក់ក្បឿងដំបូលពីរជាន់, ជញ្ជាំង  
 ក្តារ, ក្រាលក្តារ, សសរមូល, នៅហៈហៈជាងមានរូបចម្លាក់ឈើធ្វើជារូប  
 ពហូលេបខែ, នៅខាងក្រោមរូបនេះគេធ្លាក់ជាអក្សរមូលគួរឆ្ងុះ ថា “សិរិ-  
 តាដ្ឋ” ជាផ្ទះខ្មែរបែបបុរាណ ដែលនៅសេសសល់ដល់មកសម័យ  
 ឥឡូវនេះ ។

ក្នុងវេលាត្រីនោះ ពន្លឺរស្មីនៃដួងចន្ទីកំពុងចាំងចូលមកតាម  
 បន្ទោះបង្អួច ហើយមានខ្យល់ត្រជាក់ បក់ផាត់ផាយចូលមកយ៉ាងរំភើយ។  
 លើយត្រសៀកល្មមត្រជាក់ស្រួល, នៅខាងក្នុងគេហស្ថាននោះ មាន  
 កូនចង្រៀងប្រឺណត ១ បងក្សវន្តដំញាំងក្តារល្មមតែចុងពន្លឺ ឲ្យមើល  
 មកឃើញបុរសជរាម្នាក់ មានកាយស្គាំងស្គមឥតសាច់ឈាម មានភៃ  
 ស្បែកដណ្តប់ផ្លែឆ្នាំង ដេកស្លូតស្តឹងខាតណ្ហាលល្ងែងបន្ទប់, នៅក្បែរខាង  
 បុរសជរានេះ មានក្មេងកំឡោះម្នាក់ មុខមាត់ស្រស់បស់ អង្គុយចាំបរិ  
 វែរក្សាជម្ងឺរបស់បុរសជរា ដោយភរិយាបូកពាស្រពោនស្រពាប់ស្រឡិត  
 ស្រង៉ាត់ ឥតមានវិកាយបន្តិចឡើយ, ដ្បិតទំអត់ឆ្អឹងយំទ្រាំជម្ងឺរបស់បុរស  
 ជរា ដែលត្រូវជាឥតុកបង្កើតរបស់ខ្លួន អស់វេលា ៣ យប់មកហើយ ។

ឯបុរសដែលមានជម្ងឺជាទម្ងន់ កំពុងដេកស្លូតស្តឹងនៅលើដំណេក  
 នេះឈ្មោះ " ប៊ឹម, ត្រកូល សិរីពង្ស " កំពុងតែធ្លាក់ខ្លួនទៅជាចំណី  
 អាហារនៃពេតជរា យូរៗ គាត់ដកដង្ហើមដំរែងៗ ហើយគាត់ទំបើកភ្នែក  
 ត្រឡេកមើលទៅពាសពេញទាំងល្ងែងបន្ទប់ដេក ភ្នែកចាំងគូរបស់គាត់  
 សំឡឹងទៅចំមុខក្មេងកំឡោះម្នាក់ ដែលអង្គុយនៅក្បែរខាងខ្លួនគាត់ ។  
 ឯក្មេងកំឡោះនេះឈ្មោះ ទៅចិត្រ, ជាកូនបណ្ឌិតចិត្តរបស់គាត់  
 ហើយជាអ្នកទទួលឥរិយាបថត្រកូល " សិរីពង្ស " តទៅអនាគតផង ទើប  
 គាត់ទំញញឹមទាំងក្រៀមក្រំ ប្រឹងនិយាយដោយសូរសំឡេងញ័រៗ



ថា “ចិត្ត កូនមានថ្ងៃឥតពុក! យប់យប់ណាស់ហើយ មិនទាន់ទៅ  
ដេកទេឬ? ទៅ, កូនទៅដេកទៅ” ភាចីមត្រឡប់មកកូនទៅដេក  
តែគង់អត់ឆ្ងល់ទៅជាល្មើចាប់ ។

ទៅចិត្តត្រឡប់មកវិញដោយអាការបដិសេធ ព្រមទាំងមានទឹកមុខ  
ប្រកបដោយចិត្តអាណិតអាសូររូបិតា ទើបនិយាយដំរាបទៅវិញថា  
“ខ្ញុំបាទមិនទាន់ឆ្ងល់ទេ, លោកឥតពុក! ប្រហែលជាលោកឥតពុកមិនទាន់  
ពីសាថ្នាំយោងកម្លាំងទេដឹង? លោកគ្រូពេទ្យបានផ្តាំខ្ញុំបាទថា សូមឲ្យ  
លោកឥតពុកពីសាក្កុខាន ។

“ថ្នាំឬ កូន! ភាចីនិយាយពួកតែក្នុងបំពង់ក ទំនងបំអកឲ្យថ្នាំនោះ  
ព្រោះជាថ្នាំគាត់ដឹងថា ឥតមានគុណវិសេសអ្វីបន្តិចឡើយ ហើយគាត់  
និយាយថា “ឧ! កូនអើយ ថ្នាំនេះឥតពុកបានជឹកមកច្រើនលើកហើយ  
មិនឃើញមានគុណវិសេសអ្វី ដែលអាចជួយបន្ធូរបន្ថយជម្ងឺឲ្យបានស្រាក  
ស្រាន្តសោះឡើយ, ពេតចំពួកនេះឥតពុកស្គាល់ច្បាស់ថាជាពេតប្រចាំ  
កាយ “រក្សាភ័ស្តាប់ មិនរក្សាភ័ស្តាប់” ឬខ្លីអំណាចរបស់ថ្នាំក្នុងខណៈនេះ  
មិនវិសេសជាងទឹកទន្លេទេ, កូន! ។

ទៅចិត្តមិនទាន់បាននិយាយតបទៅឥតពុកវិញ ស្រាប់តែលេចបុ-  
រសកណ្តាលអាយុម្នាក់ដើរចូលមកក្នុងបន្ទប់, ហើយដាក់កូនឆ្ងល់ឲ្យរក្សា

ខាងអ្នកជម្ងឺ ហើយសួរថា មើលទៅតាថ្ងៃនេះ អាការពេកបាទដូច  
ស្បើយខ្លះទេ? ។

“ឧ! បុត្រា, បុត្រា! តាចឹមលាន់មាត់ឡើង កាលបាទអូលោក  
គ្រូពេទ្យសួរខ្លួនដូច្នោះ ហើយគាត់និយាយតទៅទៀតថា “ឧ! លោកគ្រូ  
ហើយ, វេលានេះ ភ្នែកខ្ញុំបាទស្រែស្រពាំងនឹងឆ្អឹងអស់ហើយ សូមអត់  
ភោសចុះ ខ្ញុំបាទមិនជឿជាលោកគ្រូអង្គុយនៅត្រង់ណាទេ” ។ ឯចៅ  
ចិត្រ កាលបើបានឮសំដីឥតុកនិយាយភ្លេចភ្លែតដូច្នោះ ទឹកភ្នែកក៏ហៀរ  
ហូរសស្រាក់ ដោយចិត្តអាណិតឥតុកតាន់ពេក ហើយក៏សំឡឹងមើល  
គ្រូពេទ្យ និយាយអង្វរករសុំឲ្យជួយស្រោចស្រង់សង្រ្គោះបិតាឲ្យមានជីវិត  
តែគ្រូពេទ្យដែលស្ទាត់ជំនាញក្នុងវិធីមើលជម្ងឺ ក៏ត្រីក្បាលដោយអស់  
សង្ឃឹម, ខ្សឹបប្រាប់ជិតត្រចៀកចៅចិត្រថា “ឆ្ងន់មិនផុតអំពីយប់នេះទេ” ។

តាចឹមនិយាយមួយៗ ទាំងហត់ផ្អែក់បបួរមាត់សស្ទាំង ញ៉ាំចំប្របី  
និយាយទៀតថា “ខ្ញុំបាទគង់មិនមានជីវិតរស់នៅ ទាល់តែបានឃើញ  
តម្លៃព្រះរាជិត្យក្នុងត្រីកស្តែកនេះទៀតទេ” ខ្ញុំបាទយល់ថា មិនមែនជាការ  
ចំឡែកខុសធម្មតាទេ ព្រោះមរណៈធម៌ជាសភាវៈទៀងទាត់ ដែលមនុស្ស  
សត្វទូទៅត្រូវតែទទួលយកនឹងបៀសវាងឲ្យផុតពុំបានឡើយ; ឯវិញ្ញាណ  
នឹងកាយខ្លួនខ្ញុំបាទ ឥតមានស្រណោះអាច្យោភោល័យប៉ុន្មានទេ ស្លាប់  
ហើយត្រូវទៅកើតជាអ្វីក៏តាមយថាភូតិយៈ ហើយបែរទៅនិយាយផ្តែផ្តា

ថា “ចិត្ត កូនសំឡាញ់មាសឥតុក! កាលបើឥតុកអស់បុណ្យទៅហើយ  
ដឹកអ្នកមុខជា សាវត្ថវណ្ណ តតបង្កើលជា បង្កើតដូចជា សំណាត់ ដែល  
អណ្ណ តក្កន៍ទ្រង់ដូច្នោះ” ។

ឯចៅចិត្តអួលដើមកនិយាយអ្វីមិនរួចសោះ មានតែទឹកភ្នែកហូរ  
សស្រាក់ទន់មុខជ្រប់ក្រាបចុះជិតជើងឥតុក ។ ចំណែកខាងគ្រូពេទ្យ  
ក៏ងាកមុខបែរទៅខាងបង្អួច ស្ទើរតែទ្រាំទប់ទឹកភ្នែកពុំបានដែរ ។

តាចមនិយាយផ្តាំទាំងហត់ថា “ ខែចិត្ត កូនសំឡាញ់ឥតុក! កាល  
បើឥតុកស្លាប់ទៅហើយ ចូរចាប់បណ្តាំឥតុកទុកចុះថា “ ធម្មជាតិគ្រប់  
យ៉ាងក្នុងលោកនេះ ដែលមនុស្សលោកសំគាល់ថា ជាតារាងរឿងថ្ងៃ  
ថ្ងៃនោះ គឺការតាំងខ្លួនឲ្យបានស្តុកស្តម្ភដោយទ្រព្យសម្បត្តិ, ឯការដែល  
រស់នៅគោកយ៉ាកនោះ អ្នកផងទាំងពួងគេមិនយកភ្នែកមើលទេ ការ  
រស់របបនេះមិនមែននាំឲ្យបានសុខសប្បាយទេ, ប៉ុន្តែពេលនេះកូនអើយ!  
ឥតុកនឹងប្រាប់អ្នកឲ្យធ្វើដូចម្តេច ទើបបានសេចក្តីចម្រើននោះពុំបានទេ  
សុំឲ្យគ្រាន់តែរលឹកដល់ពុទ្ធភាសិត១ បទថា “ អត្តា ហិ អត្តោ  
នោ ដោ ” “ ខ្លួនត្រូវទីពឹងរបស់ខ្លួន ប៉ុណ្ណោះឲ្យរឿយៗចុះ ” ។ ឯគ្រូពេទ្យ  
និយាយជ្រកក្នុងខណៈនោះថា “ តាកុំកាលអស់សង្ឃឹមហើសពេក ពេក  
របស់កាដែលធ្ងន់ដូច្នោះ ក៏មិនទាន់ជាអ្វីទេ នៅមានសង្ឃឹមនឹងសះជា  
ឡើងវិញបាន ” ។

តាចមតបង្កើនឲ្យគ្រូពេទ្យថា “សះជាឬ? លោកគ្រូ, គ្មានផ្លូវសះ  
 ជាឡើយវិញជាប្រាកដ មានតែផ្លូវស្លាប់ ១ មុខ ក្នុងត្រីកស្តកប្បយប់នេះ  
 ឬឥឡូវនេះ ក្នុងពេលណាមួយជាមិនខាន” ។ តាចមឈប់និយាយ ១  
 ស្របក់ ហើយចាប់និយាយតទៅទៀតថា “វៃ! ចិត្តកូនសំឡាញ់ឥតុក;  
 ឥតុកទីទះល់ក្រណាស់ គ្មានកេរ្តិ៍មត់កបន្តិចបន្តួចបំរុងទុកឲ្យកូនឡើយ,  
 ដល់ឥតុកស្លាប់ទៅមានតែសតនឹងពាក្យបណ្តាំប៉ុណ្ណោះទុកឲ្យកូន; ឯវិញ្ញា-  
 ណាកូនរបស់ឥតុក ដែលនឹងបានទទួលសេចក្តីសុខក្សេមក្សាន្តក្នុងលោក  
 ខាងមុខនោះ លុះតែកូនប្រតិបត្តិតាមបណ្តាំរបស់ឥតុកទាំងប៉ុន្មានម៉ត់នេះ  
 ដែលជាបណ្តាំចុងក្រោយបំផុតរបស់បិតា; មួយទៀត វិញដែលឥតុកទុក  
 ដាក់ឲ្យកូនទំរៀនសូត្រ ដរាបចាល់តែត្រឡង់ជាប់សញ្ញាប័ត្រនោះទុកជា  
 មតិកមានដំឡៃមួយ ឧ! តាំងពីថ្ងៃនេះទៅហើយ ឥតុកអស់បានជួយទំនុក  
 បំរុងកូនតទៅទៀតហើយ” ។

ទៅចិត្ត កាលបើបានស្តាប់ពាក្យបណ្តាំរបស់ឥតុកចប់សព្វគ្រប់  
 ហើយ ក៏ស្រក់ទឹកភ្នែកច្រោកៗ ដោយមានចិត្តអាល័យនឹងអាណិតឥតុក  
 ជាខ្ញុំបំផុត ទុកក្បាលទៀបដើរឥតុក ហើយទំនិយាយទាំងខ្សឹកខ្សួល  
 ដំរាបឥតុកថា “លោកឥតុក! បណ្តាំគ្រប់ៗ ម៉ត់ខ្ញុំបាទនឹងកត់ត្រា  
 ហាំទុកក្នុងចិត្ត ទឹកខ្ញុំប្រតិបត្តិតាមបណ្តាំគ្រូប្រាកដ, សូមលោកឥតុក

កុំបីព្រួយបារម្ភឡើយ, ខ្ញុំបាទមានជីវិតរស់នៅដរាបណា; នឹងខំកាំងខ្លួន  
ប្រាណដកលំដំកើរនិងគ្រូកូលឲ្យបានចំរើនដរាបនោះ" ។

តតំពិពេលនោះ តាច័មមានអាការវេទនាដ៏កាន់តែញឹកញាប់ខ្លាំងឡើង  
មានអាការក្រវល់ក្រវាយទំនងស្នូឈាម ហើយទង់ពាប់ទៅរាល់ៗ គ្រា  
មរណសង្គ្រាមកំពុងទទ្រោនចូលមកដិតអ្នកជម្ងឺគ្រប់ៗដង្ហើម ទើបគាត់ខំ  
ប្រឹងនិយាយទៅរកគ្រូពេទ្យដែលមានមេត្តាចិត្តចំពោះខ្លួនដោយសូរស័-  
ឡើងខ្សាវា ជាទំនងសេចក្តីថា "ទានប្រាសលោកគ្រូ! ខ្ញុំបាទនឹងដាច់  
ខ្យល់ស្លាប់ក្នុងពីរ - បីនាទីនេះហើយ សូមអរព្រះគុណនឹងសូមជូនបុណ្យ  
លោកគ្រូដែលមានព្រះគុណលើខ្លួនខ្ញុំបាទជាអនេក ដោយបានខំថែទាំ  
រក្សាទាំងបង់ខាតថ្លៃថ្នាំជាច្រើនផង ហើយមិនមានគិតថ្លៃរក្សានឹងថ្លៃថ្នាំ  
បន្តិចឡើយ, ខ្ញុំបាទឥតមានអ្វីតបស្នើសងគុណលោកគ្រូទេ, ឧ! ព្រះគុណ  
អើយ, ត្រចៀកខ្ញុំបាទលេងឮហើយ ឧ! ចិត្តកូន! តុល្លា អរហាំ! ។

ចៅចិត្តឧបធុតុកជាប់ ហាក់ដូចជាមិនព្រមឲ្យវិញ្ញាណកូនរបស់គា  
ច័មរត់ចេញពីកងកាយទៅបាន តែបើទុកជាចៅចិត្តខំប្រឹងទប់ទល់យ៉ាង  
ណាក៏គង់តែមិនសំរេចដូចបំណង ព្រោះ ជាតិ, ជព, ព្យាធិ, មរណៈ,  
(កើត, ចាស់, ឈឺ, ស្លាប់) ជាមតិករបស់សត្វលោក ឥតមានសត្វណា  
មួយ គេចរើចៀសវាងឲ្យរួចផុតទៅបានឡើយ អម្បាលដូចយ៉ាងព្រះ  
អរហាំសម្មាសម្ពុទ្ធមើបក៏គង់តែស្តេចចូលបរិនិព្វានមិនខាន ។

នៅទីបំផុតនេះ ភាគីមកពីក្នុងខ្លួនទៅជាចំណីអាហារមច្ចុរាជ គឺជាប់  
រៀបរយដុតដង្ហើមក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់ទៅចិត្តជាកូន ភាគីមកពីទទួលមរណ-  
ភាព ក្នុងខណៈដែលដួងចង្រៃអស្ចារ្យតបាត់ពន្លឺស្និ ព្រមជាមួយគ្នាក្នុងគ្រា  
នោះឯង ។

### ជីវិតរបស់ក្មេងកំព្រា

កាលបានចាត់ចែងធ្វើបុណ្យបូជាសព្វចុះស្រេចហើយ ទើបទៅចិត្ត  
ជីវិតខ្លួនច្បាស់លាស់ថា “ឧទ្ទេសអញអើយ កណ្តែងកណ្តោចខ្លោចផ្សិត  
ម្នាក់ឯង ហើយនឹងនាំករទៅនឹងបងប្អូនញាតិសាលោហិតជិតខាង  
វាលាកីគ្មាន ឈ្លើយចុះត្រូវតែតស៊ូនឹងសេចក្តីទុក្ខលំបាកគ្រប់យ៉ាងចុះ  
ធ្វើម្តេចកើតមកជាប្រសក់ព្រាមួយអាពុក សមដូចជាប្រសាសន៍លោក  
ឧត្តកដ្ឋាន់ថា “ចិត្តកូន! កាលបើអស់បុណ្យអំពីឧត្តកហើយ ជីវិត  
របស់អ្នកដូចសំណា តំណើដែលអណ្តែតក្នុងកណ្តាលទទ្រង់ប្តោះ” ។

ទៅចិត្តគិតឃើញថា ពិតពលោកទាំងមូលនេះ ជំទូលាយស្រួល  
សច្បាយមែនសម្រាប់អ្នកដទៃ តែបែរទៅជាទីគួរចង្អៀតលំបាកតាន់ពេក  
ចំពោះខ្លួនអាត្មាអញដែលកំព្រាមួយឧត្តក នឹងបងប្អូនញាតិសាលោហិត  
នឹងនាំមុខទៅជ្រកកោននឹងពាក់អ្នកឯណា ក៏គេឥតត្រូវការសោះ ព្រោះ  
មនុស្សទ័ពាល់ក្រលំបាកដូចជាអាត្មាអញនេះ គេមិនត្រូវការសេពគប់

រាប់រកឡើយ, ទុកជាសុំការគេធ្វើ ក៏ឥតមាននរណាជួយសង្គ្រោះរកការ  
 ងារឲ្យធ្វើបានឡើយ ឥ ! ខ្លួនអាត្មាអញភ័យ កើតមកក្នុងលោកនេះ  
 លំបាកអ្វីក៏សែនលំបាកប្លែកជាងគេម្ល៉េះ ; តែថា កើតមកជាអង្គបុរសហើយ  
 មិនត្រូវខ្លាចសេចក្តីទុក្ខព្រួយលំបាកទេ គោងតែស្វិតស្វិនសេចក្តីទុក្ខព្រួយ  
 លំបាកអស់នេះឲ្យឃើញសង្ខារទៅចុះ ។

ចៅចិត្តកំពុងតែឈរជញ្ជាំងព័ន្ធគិត រកការធ្វើតែម្នាក់ឯងយ៉ាង  
 ស្ងាត់ៗ នៅចំរៀងខាងមុខផ្ទះ ក៏ងើបមើលទៅលើឃើញព្រះចន្ទ្រអណ្តែត  
 ត្រសែតនៅកណ្តាលពពក បញ្ជាំងពន្លឺរស្មីឆ្លុះទៅសព្វទីបរិវេណ មាន  
 ខ្យល់បក់ជាតំបកយ៉ាងត្រជាក់ស្រែង ពួស្សរសំឡេងព្រះសង្ឃសូត្រធម៌  
 នៅវត្តព្រះពិភិធាកមយ៉ាងច្បាស់លាស់ អណ្តែតល្បឿនលយមកតាម  
 បណ្តោយខ្យល់ លុះចៅចិត្តបានពួស្សរសព្វព្រះសង្ឃសូត្រធម៌នោះ ក៏  
 ជាហេតុនាំដួងឲ្យនឹករលឹកដល់ឥតុក ដែលទើបទទួលអនិច្ចកម្មទៅថ្មីៗមិន  
 ដឹងបើនឹងងាកវែរមុខទៅព័ន្ធពាក់អ្នកឯណា ហើយក៏វែរមុខមើលទៅ  
 ក្នុងបន្ទប់ ឃើញមានពន្លឺចង្រៀងភ្លឺផ្លុំផ្លុំ ។ នៅទីនោះហើយដែលឥតុក  
 ធ្លាប់ម្សៅស្លឹកសន្តិសាជាទិច តែឥឡូវនេះមានតែចៅចិត្តម្នាក់ឯង,  
 ចៅចិត្តគិតអាណិតខ្លួនណាស់ ទឹកទេត្រាតិហូរចេញមកសស្រាក់ដោយ



ឧណៈនោះ ចៅចិត្រក្រឡេកមើលទៅខាងមុខ ស្រាប់តែឃើញ  
មនុស្សម្នាក់ស្ងៀកសព្វាក់សដើរចូលមក ទើបចៅចិត្រក្រែកឡើងស្រែក  
សួរទៅថា “ ឧណៈនុះ ? ”

“ គ្នាឯងទេ ចៅចិត្រចុះហ្នឹង ? បុរសនោះសួរមកវិញ ។ ចៅចិត្រ  
ខំកស្មានថាប្រហែលគ្រូពេទ្យ ទើបស្រែកអញ្ជើញថា “ សូមអញ្ជើញ  
លោកគ្រូ ” ។

គ្រូពេទ្យក៏ឈានជើងឡើងជណ្តើរទៅលើផ្ទះ ហើយដាក់កូដអង្គុយ  
លើកៅអី តាមសេចក្តីអញ្ជើញរបស់ម្ចាស់ផ្ទះ ។

“ សុខសប្បាយជាទេចូចៅចិត្រ ? គ្រូពេទ្យសួរដោយមេត្រីចិត្ត ។  
ចៅចិត្រតបថា “ ទានប្រោស, ចំណែកខាងរាងកាយសុខសប្បាយ  
ជាទេ ប៉ុន្តែចំណែកចិត្តរាងកាយជាបំផុត ឥតសប្បាយមួយពេលឡើយ  
តាំងអំពីលោកឥឡូវក៏ដូចក្នុងខ្លួនខ្ញុំទៅ ; វិញ្ញាណខ្ញុំបាទនេះហាក់ដូចជាឆ្លងទឹក  
ឈើធំពុំដឹងអ្វីឡើយ ! ” ។

គ្រូពេទ្យទាក់ក្បាលចំនងជឿតាមសំដីចៅចិត្រ ទើបសួរថែមទៀតថា  
“ បុរសព្យាថ្ងៃនេះ បានធ្វើការនៅកន្លែងណាហើយចូរទៅឡើយទេ ? ”

ចៅចិត្រនិយាយសើចរសោះក្រែកថា “ ទានប្រោស ! នៅទីនេះ  
ខ្ញុំបាទគេការធ្វើមិនខានបាទទេ, ការងារគ្រប់ផ្នែកហាក់ដូចជាខ្ពស់ជាង

ចំណេះរបស់ខ្ញុំបាទ ដែលបានខំរៀនសូត្រមកដូចជាច្រើនណាស់ តែ  
ហាក់ដូចត្រាន់ប្រឹក្សាបានត្រឹមតែមើលសំបុត្រស្នាមបន្តិចបន្តួច, មើល  
ឈ្មោះហាងផ្សេងៗ និងមើលប្រក្រាមតាមរោងកូន-ល្ខោនប៉ុណ្ណោះ ។

គ្រូពេទ្យនិយាយដោយសេចក្តីអាណិតយ៉ាងស្មោះត្រង់ថា “ខ្ញុំក៏នឹក  
អាសូរអ្នកច្រើនណាស់ដែរ! ចិត្ត” ហើយនិយាយទូន្មានថា “ខ្លួនអ្នកជា  
កូនប្រុសត្រូវតែទល់នឹងវិស័យលោកិយទៅមុខទៀតច្រើនណាស់ បង្កើន  
ឲ្យខ្ញុំគិតពីរបៀបមើល ក្រែងខ្ញុំគិតរកឧបាយជួយសង្រ្គោះខ្លួនអ្នកឯង  
បានខ្លះ” ។

ចៅចិត្តនៅតែស្ងៀម ។ គ្រូពេទ្យដង្ហើមភ័យស្របក់ក៏ញញឹម  
លាន់មាត់ចេញសំដីថា “នឹកឃើញហើយៗ! ខ្ញុំមានឥតុកមាម្នាក់ ជា  
អ្នកស្មុកស្មាមត្រាន់បើ មើលទៅបើលោកជួយគ្រូ: មុខជាអ្នកឯងបាន  
ការធ្វើមិនខាន តែគោរពឡើយហាក់បន្តិចមុនដំបូង ។

ចៅចិត្តញញឹមញញែមហើយដំរាបទៅគ្រូពេទ្យថា “ខ្ញុំបាទទទួល  
អត់ធន់សេចក្តីលំបាកគ្រប់យ៉ាងទាំងអស់ សុំឲ្យមានតែការធ្វើនឹងគេចុះ  
ត្រាន់នឹងបានចិត្តមជ្ឈិម កុំឲ្យមានពាក្យគេដំទៀលប៉ុណ្ណោះ ទុកជាជីកដី  
លីសែងវែកពុទ្ធយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំបាទក៏ស្ម័គ្រធ្វើទាំងអស់” ។

គ្រូពេទ្យមានទឹកមុខរីករាយ ដោយសេចក្តីពេញចិត្តហើយថា “ខ្ញុំ  
គិតថានិច្ចថា អ្នកឯងជាកូនប្រុសអាចទទួលធ្វើការគ្រប់ចំពូកបាន អធ្យា-

ស្រីយអ្នកឯងគួរសរសើរណាស់, ប៉ុន្តែចៅចិត្រ! ការដែលអ្នកឯងត្រូវធ្វើ  
នោះ, មិនមែននៅក្នុងទីនេះទេ គឺនៅឯស្រុកបប៉ែលិន ឯណោះ" ។

"បប៉ែលិនឬទានប្រាស! ចៅចិត្រធ្វើយដូនពាក្យ បាត់ទឹកមុខ  
ញញឹមរីករាយមួយរំពេច ហើយនិយាយត្រឡប់ត្រាថា "ទានប្រាស, គេ  
ថាស្រុកនោះចាញ់ណាស់ មានតែពួកកូមាកូឡា ទើបនៅព្រំរកស៊ីក្នុងទី  
នោះបាន; ខ្ញុំបាទនឹកក្រែងតែព្រំទ្រទឹកដីភាសានៅទីនោះមិនបានទេ  
ដឹង? គ្រូពេទ្យខ្លះនោះថា "អ្នកឯងនិយាយដូច្នោះក៏ត្រូវដែរ ប៉ុន្តែអ្នកដែល  
ទៅហើយឈឺចាញ់នៅទីនោះ ច្រើនធ្វេសប្រហែសមិនចេះរក្សាខ្លួនឱ្យផុត  
ភ័យម្នីគ្រូចាញ់; ចុះចំណែកអ្នកឯងក៏បានរៀនសូត្រចេះក្បួនពេទ្យមកខ្លះ  
ក៏ល្មមនឹងការពារខ្លួនបាន; មួយវិញទៀតដើម្បីគ្រូចាញ់នេះ មិនចំពោះ  
តែជាតិយើងទេ ទុកជាជាតិណាក៏ដោយ ធ្វើទាស់ទំនងហើយ មុខជាឈឺ  
ចាប់ដូចគ្នាទាំងអស់" គ្រូពេទ្យនិយាយខ្លះចៅចិត្រឱ្យមានក្លាហាន  
ឡើងហើយពោលតទៅទៀតថា "ឯងពុកមាខ្ញុំនោះ ពីដើមធ្វើជាមន្ត្រីមួយ  
ហៅតាមបណ្តាសក្តិថា "ហ្នឹងតនសម្បត្តិ" វេលានេះអាយុលោក ៥០  
ហើយឆ្នាំហើយ លោកមានអធ្យាស្រ័យល្អ; ពួកកូឡាកូមាទៅទីនោះ  
រាប់មានលោកណាស់ កាលពី២-៣ អាទិត្យមុននេះ លោកមានសំបុត្រ  
១ ច្បាប់មកដល់ខ្ញុំ សុំឱ្យរើសរកមនុស្សម្នាក់ទៅធ្វើការលោក ចំពោះរូប

អ្នកឯងមួយនេះខ្ញុំទុកចិត្តណាស់; ដ្បិតការជីកគ្បូននិល គេត្រូវការតែ  
មនុស្សសុចរិតស្មោះត្រង់” ។

ចៅចិត្រនិយាយថា “ការនេះជាការប្តេជ្ញាថ្មី ក្នុងជីវិតរបស់ខ្ញុំបាទ” ។  
គ្រូពេទ្យថា “ត្រាន់បើជាងនៅទំនេរមិនទាន់មានការអ្វីធ្វើមែនទេ? បើព្រម  
ទទួលខ្ញុំនឹងចាត់បញ្ជូនអ្នកឯងនៅវេលាឆាប់ៗនេះ ដោយខ្ញុំមានសេចក្តី  
សង្ឃឹមទុកចិត្តថា អ្នកឯងនឹងធ្វើការម៉ឺនម៉ាត់ជាទីពេញចិត្តគេមិនខាន” ។

ចៅចិត្រលើកដៃសំពះ ហើយក្រាបចុះដោយសេចក្តីគោរពចំពោះគ្រូ  
ពេទ្យ លោកគឺសរសេរសំបុត្រ ១ ច្បាប់ឱ្យចៅចិត្រ ហើយលាចុះដើរទៅ  
ពីផ្ទះនោះទៅ ។

វគ្គទី ២

ការធ្វើដំណើរទៅប្រើលិខិត

លុះចៅចិត្របានទទួលសំបុត្រគ្រូពេទ្យហើយ ក៏ចាត់បែងសំពត់  
អាវដាក់កំលិសផ្តាវនឹងអីវ៉ាន់សម្រាប់ធ្វើដំណើរទៅរួចស្រេចហើយ ក៏ប្រះ  
ដេកសម្រាកដោយសេចក្តីត្រេកអរដ៏លើសលុប ក្នុងយប់នោះស្ទើរតែ  
ដេកមិនលក់ទាល់ភ្លឺ ។ ដល់ម៉ោង ៥ ជិតភ្លឺ នាឡិកាឯផ្សារវិលវាយពូ  
ស្មូម៉ឺន ១ យ៉ាងច្បាស់លាស់ហួតដល់ផ្ទះចៅចិត្រ ។ ក្រោកឡើងលុប  
លាងមុខមាត់រួច ។ (តើមានត)

ព័ត៌មានសារពិធី (ធម្មក)

វគ្គទី ២

ប៊ីននឹងហ្វូន

កាលអស់បុណ្យព្រះចៅរាជាធិរាជវាំង-ទី ហើយ រាជវាំងចិន ក៏  
កាំងនៅតមកមិនបានយូរប៉ុន្មាន ដោយហេតុកើតលាចលខាងក្នុងស្រុក  
ឡើង ហើយពួកហ្វូនក៏រុករានទន្ទ្រានចូលមកនៅទិសខាងជើងស្រុកចិន  
អាណាចក្រចិនក៏រំភើបរំជួល រហូតមកដល់មានមេទ័ពពូកែម្នាក់ឈ្មោះ  
លៀវ-ប៉ុង ទើបអាចប្រយុទ្ធជាតិចិនឡើងវិញបាន ហើយបណ្តេញពួក  
មនុស្សវៃព្រៃ គឺពួកហ្វូនឲ្យជ្ងាយខ្នាត់ចេញទៅបាន ។

មុនលៀវ-ប៉ុងឡើងសោយរាជសម្បត្តិទោះ ត្រូវច្បាំងតស៊ូនឹង  
មេទ័ពចិនម្នាក់ឈ្មោះហៀង-យូ ។ នោះជាមនុស្សមានលក្ខណៈកាច  
សាហាវណាស់ដូចសត្វសាហាវ ជួយគ្នានឹងលក្ខណៈរបស់លៀវ-ប៉ុងដែល  
ជាមនុស្សមានមេត្តាករុណាជាប្រក្រតី ។ សង្គ្រាមគ្នាទោះ លៀវ-ប៉ុង,  
ទំនក់ទ្បាំងជាងហៀង-យូជ្រះច្រើន តែនៅទីបំផុតគ្រឡប់ទៅជាមានជ័យ  
ជំនះ ហើយហៀង-យូក៏ស្លាប់ទៅ កាលឥតទទួលសករាជ ៧៤២ ។ លុះ  
លៀវ-ប៉ុងមានជ័យជំនះហៀង-យូហើយ ក៏ម្នីម្នាស្រុកឡើងទៅការពារ  
ទ្រព្រីងទ្រព្រីង - ស៊ី ដ្បិតមានពួកហ្វូនរុកចូលមកតាមផ្លូវនោះ ចម្បាំង

ត្រានេះល្បីវ-ប៉ុន្តែ ក៏មានការកំឡាំងឈ្នះនឹងច្បាំងតស៊ូនឹងពួកហ្នូនបានទេ  
 ស្ទើរតែនឹងអស់សង្ឃឹមទៅហើយ ស្រាប់តែកើតគំនិតលបខាប្រឡើង  
 គឺជ្រើសរើសបានស្រ្តីរូបស្រស់ម្នាក់ក្នុងពួកប្រពន្ធចុងរបស់ខ្លួន ធ្វើជាទុយ  
 ឲ្យទៅមេទ័ពធំរបស់ពួកហ្នូន ជាហេតុធ្វើឲ្យពួកហ្នូនលើកលែងច្បាំង  
 ហើយថយទ័ពត្រឡប់ទៅវិញ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ៣៤៣ អ្នកមើលប្រវត្តិ  
 សាស្ត្រចិន គង់នឹងបានឃើញទៅមុខទៀតថា ការលើកស្រ្តីរូបល្អទៅបំប៉ន  
 ឲ្យសឹកសត្រូវ សុំឲ្យឈប់រុករានទន្ទ្រានដែនដីនោះ ជំរិតដែលចិនចូល  
 ចិត្តធ្វើណាស់ ហើយសម្រេចដូចបំណងមកច្រើនលើកច្រើនត្រា ។

គតីនោះមក ល្បីវ-ប៉ុន្តែបានប្រកាសតាំងខ្លួនជាព្រះចៅរាជា-  
 ធិរាជនៃប្រទេសចិន ចាត់ជាបឋមក្សត្ររបស់ពួកហ្នូនទុកជារាជវង្សសុខាន់  
 មួយ ដែលបានគ្របគ្រងដែនដីចិន រហូតមកបានដល់៤ សតវត្សរ៍ គឺ  
 តាំងពីពុទ្ធសករាជ ៣៤៤ ដល់ពុទ្ធសករាជ ៧៦៣ ក្នុងរជ្ជសម័យនៃរាជវង្ស  
 ហ្នូននេះ ទីក្រុងរបស់ចិនជាទំនើមតាំងនៅ ស៊ី-ង៉ាន់ ក្នុងខែត្រចេន-ស៊ី  
 ជាវេលា ២០៧ឆ្នាំ គឺតាំងពីពុទ្ធសករាជ ៣៤៤ ដល់ ៥៤៧ គតីនោះមក  
 ផ្លាស់មកតាំងនៅ ឯលោ-យ៉ាន់ ឬ ឡុក-អៀង ក្នុងខែត្រហ្គី-ណាន ។  
 ក្សត្ររាជវង្ស ល្បីវ-ប៉ុន្តែ មួយអង្គទ្រង់ព្រះនាមថា វ៉ូ-ទី ដែលទ្រង់បានគ្រប-  
 គ្រងប្រទេសចិនរហូតដល់ពុទ្ធសករាជ ៤៥៦ បានពង្រីកវត្តមានទៅក្នុង  
 ចុះទៅខាងត្បូងរយ បានច្បាំងឈ្នះទ្រើស្ទឹងនៅទិសខាងកើតទៀតផង ។



នៅក្នុងរវាងព្រះពុទ្ធសករាជ ៣០០ ឆ្នាំនោះ នៅខាងទន្លេស៊ី-កៀង  
 (ជាទន្លេសំខាន់មួយរបស់ចិនភាគខាងត្បូង) ក្នុងខេត្តក្វាង - ទុងនោះ  
 មានអាណាចក្រមួយមានអាណាខេត្តទៅទល់នឹងស្រុកតុងក័ង ឈ្មោះថា  
 អាណាចក្រណាឡាយ ប្រជាជនជាតិយួន តែករាជវង្សក្សត្រដែលគ្រប់  
 គ្រងជាជាតិចិន ។ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ៤៣២ ចិនបានចូលមកយកអាណា-  
 ចក្រនេះ ហើយយកបានស្រុកកាំង-តាំងដែលជាទីក្រុងរបស់អាណាចក្រ  
 រួមចូលទៅក្នុងមហាណាចក្រចិនទៀតផង ។ លុះកន្លង ៣ ឆ្នាំមក ចិន  
 បានលើកទ័ពទៅវាយស្រុកសេធួនបានទៀត ដែនដីដែលយើងហៅថា  
 ប្រទេសចិននោះ រៀរលែងតែយុន-ណាន់មួយចេញ សឹងបានរួមចូល  
 ក្នុងគ្រប់គ្រងរបស់មហាណាចក្រចិនទាំងអស់ ។

ក្នុងសម័យដែលស្រុកកាំង-តាំង នឹងស្រុកសេធួនពាក់ទៅនៅក្នុង  
 កណ្តាប់ដៃចិននោះ ជាសម័យប្រែប្រួលយ៉ាងសំខាន់មួយ នៃប្រវត្តិ  
 សាស្ត្រចុងបូរាណប្រទេស ។ ចូរគិតលម្អើលចុះថា កាលរវាងពុទ្ធស-  
 ករាជ ៣០០ ឆ្នាំនោះ អាណាចក្ររបស់ចិនមិនធំសំបើម ដល់ជាក្លាយ  
 ទៅជាប្រទេសធំបំផុតក្នុងលោក ក្នុងកំណត់រវាង ១០០ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះទេ ។  
 មួយវិញទៀត ព្រះបាទជូ-ទ័ង្គីអាចពង្រីកអាណាខេត្តរបស់ចិនហូត  
 ទៅដល់រាក់កណ្តាលទ្វីបអាស៊ីតូច្យក្តីស្តង់ដងនោះ ជារឿងដែលគួរដឹងគួរ  
 សរសើរសេចក្តីអង្គអាចរបស់ចិនជាច្រើន ដូចមានរឿងសារសេពូតទៅ ។



### រឿងអាមាត្យឆាន់-កៀន

ដែនដីដែលហៅថា ពាក់កណ្តាលទ្វីបអាស៊ីនោះ នៅក្នុងអំណាច  
 ពួកហ្លួន យើងបានឃើញពីខាងដើមមកហើយថា ពួកហ្លួនបានរុករាន  
 ទន្ទ្រានដែនដីចិនជាច្រើនលើកច្រើនត្រាមកហើយ ទុកជាចិនបានខំក  
 សានកំភែងយ៉ាងធំសំបើម ខូចបង់ប្រាក់មាសនឹងដីរករបស់មនុស្សរាប់  
 ប្រមាណមិនបានក៏ដោយ ក៏នៅតែមិនអាចការពារភ័យអន្តរាយអំពីពួក  
 ហ្លួននោះបានឡើយ ។ ព្រះចៅវូ-ទី ជាព្រះចៅរាជាធិរាជវង្សដំបូង  
 ដែលទ្រង់តាំងព្រះទ័យយ៉ាងមុតមាំ ដើម្បីនឹងធ្វើចម្បាំងតស៊ូនឹងពួកហ្លួន  
 ឲ្យជាការដាច់ស្រេច មិនបាច់រង់ឲ្យពួកហ្លួនលើកចូលមក ដឹកកំភែង  
 ធំដូចមុនៗទៀតឡើយ ទើបព្រះចៅវូ-ទីទ្រង់កំណត់គ្រោងការ នឹងលើក  
 ទ័ពទៅច្បាំងនឹងពួកហ្លួនឲ្យដល់ស្រុករបស់ពួកហ្លួនតែម្តង តែទាស់ដោយ  
 ហេតុពួកចិនមិនសូវស្គាល់ប្រកម្មវន្តនឹងគូមិប្រទេសឲ្យបានស្គាល់ជាតិ  
 ទ្រង់ជ្រើសរើសចាត់បញ្ជូនអាមាត្យ ដែលមានសតិបញ្ញាល្អាសវៃយ៉ាង  
 ចំណាប់ម្នាក់ឈ្មោះឆាន់-កៀន ។ បានចេញដំណើរទៅក្នុងឆ្នាំពុទ្ធសករាជ  
 ៤០៥ ដើម្បីពិនិត្យប្រកម្មវន្តនឹងគ្រូតមើលគូមិប្រទេសឲ្យបានស្គាល់ជាក់  
 ច្បាស់ ។ ឆាន់-កៀនបានចេញដើរដូរទៅរហូតដល់ត្រីដែន ម្សិលី,  
 បៃតាន, ភីចតារ ទ្រីស្តីនីនីភានី ក្នុងវេលាកំពុងធ្វើដំណើរទៅតាមផ្លូវ

នោះ ឆាន់ - កៀន ត្រូវពួកហ្មឺនចាប់យកទៅឃុំទុកជាវេលាដល់ ១០ ឆ្នាំ ទើបបានលបលួចរត់ចូលទៅក្នុងខែត្រ (ត្រង្រុក-សៀន) ដែលជាដែន ដីរបស់ពួកយូអេដី ឆាន់-កៀនបានចូលជាមិត្តយ៉ាងល្អរបស់ពួកយូ- អេដី ហើយបានជួយពួកយូអេដី ច្បាំងនឹងពួកក្រិកនៅប្រាក្រាត្រនៃជន ហើយនៅទីបំផុត បានត្រឡប់ចូលមកស្រុកចិនខាងស្រុកទីបេត រាប់ តាំងពីវេលាដែលឆាន់ - កៀនចេញពីស្រុកចិនទៅហើយ ត្រឡប់ចូលមក នេះជាវេលាដល់ ១៤ ឆ្នាំ ហើយបានស្គាល់ស្នាត់ខ្មៅច្រកដូរក្រុមប្រទេស តាមដំបង់អស់នោះ យ៉ាងជាក់ច្បាស់ សមដូចព្រះរាជបំណងរបស់ព្រះ ចៅវ្យុ-ទី ទើបទ្រង់រៀបចំធ្វើចម្បាំងធំនឹងពួកហ្មឺនតែម្តង ។

រឿងដែលពោលមកនេះ សព្វឃើញនិស្ស័យដ៏រឹងរឹតនឹងបំណង យ៉ាងមាំមួន មិនចេះរសាយរបស់ព្រះចៅវ្យុ-ទី ព្រោះតាមធម្មតានោះ បម្រើដែលទៅធ្វើការបាត់ឥតដំណឹងអ្វីសោះ ជាវេលាជាង ១០ ឆ្នាំដូចជា ឆាន់-កៀននោះ ប្រសិនបើជាអ្នកដទៃវិញ គង់លែងគិតនឹកនាងនឹងធ្វើ ចម្បាំងរំលឹកដល់អ្វីទៅទៀត តែព្រះចៅវ្យុ-ទី ទ្រង់តាំងព្រះទ័យយ៉ាងមុត មាំ ទើបទ្រង់ត្រៀមធ្វើចម្បាំងទាល់តែបាន ។

ឯឆាន់-កៀនសោតទៀត គួររោតជាអាមាត្យជាខំឯកសមជាទីទុក ព្រះទ័យរបស់ព្រះមហាក្សត្របាន ព្រោះឆាន់-កៀនបានត្រួតពិនិត្យក្រុម ប្រទេសបានហ្មតចត់ល្អណាស់ ថែទាំបានល្អច្រើនយុទ្ធវិធីនឹងរបៀប

ចាត់ទុក របស់ពួកហ្មឺនសម្រាប់យកមកបង្ហាត់បង្រៀនជាហ្មឺនចំនួន៧  
 ហេតុនេះ ក្នុងឆ្នាំពុទ្ធសករាជ ២២២ ក្នុងទំព័រចំនួន ២ ក្នុងមានចំនួនមនុស្ស  
 ទាំងសែនលើកចេញទៅពីស្រុកចំនួន ដោយមានមេទ័ពពួកវា ពីរនាក់គឺ  
 ឈ្មោះហ្វី-កៀវធីនីនីវ៉ៃ-ចុងជាអ្នកនាំទ័ព បានច្បាំងវាយរុករុកលុយ  
 ទ្រន្ទានបំផ្លាញជីវិតជាតិហ្មឺនជាចំនួនរាប់ពាន់ៗ ហើយវាយយកបានដែន  
 ដីទឹកស្អាត ៗ គ្រប់ៗ តំបន់ដែលក្នុងទំព័រនេះលើកចូលទៅក្នុងតែមានជ័យ  
 ជំនះគ្រប់អង្វើ ក្រៅពីទឹកស្អាត ក្នុងទំព័រសិប្រាំបួន-ទី បានរុករុកឡើង  
 ទៅទិសខាងកើតឆៀងខាងជើង វាយបានដែនលៀវ-ក្នុងនីនីវ៉ៃនៃកៅលី  
 កាលពីពុទ្ធសករាជ ២២២ ដោយហេតុនេះ ទើបឃើញថា ព្រះចៅ-វ៉ូទី  
 ក្នុងរាជវង្សហ្មឺននេះ គួរបានទទួលកិត្តិយសថាជាអ្នកបណ្តាលឲ្យប្រទេស  
 ចំនួន មានអាណាខេត្តយ៉ាងធំទូលាយចេញទៅទៀតយ៉ាងសំបើម ។

លុះអស់បុណ្យព្រះបាទវ៉ូ-ទីហើយ សេចក្តីចំរើនរុងរឿងរបស់ចំនក់  
 ថយខ្សោយតិចទៅ ក្នុងឆ្នាំពុទ្ធសករាជ ២៥៣ លី-ក្នុង-លី ជាមេទ័ព  
 ពួកបំផុតរបស់ចំនមួយ តែត្រឡប់ជាបរាជ័យពួកហ្មឺនទៅវិញ ហើយ  
 ចំនក៏ឈប់ជ្រុយអំណាចតាំងអំពីនោះមក រហូតមកដល់សម័យព្រះបាទ  
 ស៊ីអូនទីដែលគ្រប់គ្រងប្រទេសចំនជាវេលា ២៥ ឆ្នាំ គឺតាំងពីពុទ្ធសក-  
 រាជ ២៧១ ដល់ ២៧២ ចំនត្រឡប់ជាមានកម្លាំងខ្លាំងពូកែឡើងវិញ មាន  
 មេទ័ពពួកម្នាក់ឈ្មោះឆាវ-ហួយធ្វើការប្រាប់ប្រាមពួកហ្មឺនបានទៀត ។

គ្រានេះ បណ្តា ប្រទេសទាំងឡាយក្នុងអាស៊ីកណ្តាល សឹងធ្លាក់ទៅក្នុង  
អំណាចរបស់ព្រះចៅរាជាធិរាជនៃប្រទេសចិន តាំងពីបុរាណ កាលរហូត  
មកដល់វេលាពួកភិក-ម៉េនមានអំណាច ។

រាជវង្សហ្នឹងបានទំនុកបំរុងកម្លាំងទាហានយ៉ាងល្អក្រៃពេក ខាង  
ការត្រួតត្រាស្រុកទេសក៏មានរបៀបល្អឡើង មិនចាញ់ប្រៀបខាងទា-  
ហានទេ ព្រោះរាជវង្សនេះ បានតាំងរាជអាណាចក្រ ធ្វើឲ្យទីក្រុង  
ជាទីប្រជុំចាត់ការត្រួតត្រានៃគ្រឹះក្រៅទូទៅក្នុងប្រទេស ព្រះបាទវ្យុទ្ធិមាន  
ស្រុកជាចំណុះព្រះអង្គដល់ ១០០ ស្រុក រាប់តែចំពោះស្រុកធំៗ ។ ឯតំ-  
ណែងក្នុងរាជការនោះ អំពីដើមមកនៅក្នុងវង្សរបស់ពួកត្រិកូលជាទំនួល  
ទាំងអស់ ពោលគឺមនុស្សដែលចូលមកធ្វើរាជការបាន គោងតែជាមនុស្ស  
កើតក្នុងត្រិកូលខ្ពស់ ។ ព្រះបាទវ្យុទ្ធិជាមហាក្សត្រអង្គដំបូង ដែល  
ទ្រង់ប្រកាសលើកលែងលទ្ធិទៀមនេះចេញ ហើយទ្រង់ជ្រើសរើស  
រកមនុស្សមកធ្វើរាជការអំពីប្រជាជនគ្រប់ដានគ្រប់ថ្នាក់ដែលមានចំណេះ  
ចេះដឹងល្អ ព្រះអង្គនឹងព្រះមហាក្សត្រជាលំដាប់ៗ មកក្នុងព្រះរាជវង្សរបស់  
ព្រះអង្គសឹងទ្រង់ព្យាយាមចន្ទយុអំណាចរបស់ពួកមហាក្សត្រ ត្រាតែ  
ស្រុកផ្សេងៗ មកឡើងផ្ទាល់សម្តេចព្រះរាជាធិរាជតែមួយព្រះអង្គដោយ  
ជាប់ខាត ព្រះបាទស៊ីអូទិ ទ្រង់ឲ្យកាត់កត្តាត្រិកូលជាទំនួលជាច្រើន  
នាក់ដែលអ្នកខ្លះនឹងទ្រង់នឹងព្រះរាជអាជ្ញា ។

### រ៉ឹង-ម៉ុងឡើងគ្រងរាជ្យ

របៀបរាជការដែលពោលមកនេះ ជាហេតុនាំឲ្យពួកត្រកូលជាន់  
 ខ្ពស់ស្អប់ខ្ពើមរាជវង្សហ៊ុនជាច្រើន ហេតុនេះក្នុងឆ្នាំពុទ្ធសករាជ ៥៥២  
 សេនាបតីដែលមានចិត្តរំលោភម្នាក់ឈ្មោះរ៉ឹង-ម៉ុង បានផ្តួលមហាក្សត្រ  
 ចេញពីរាជបល្ល័ង្ក ហើយតាំងខ្លួនឯងជាព្រះរាជាធិរាជឡើង តែរ៉ឹង-ម៉ុង  
 ធ្វើដូច្នេះបណ្តាលឲ្យកើតចលាចលក្នុងស្រុកឡើងយ៉ាងសំបើម ។ មាន  
 មនុស្សមួយពួកហៅថា “ពួកចំភ្លើមក្រហម” បង្កការចលាចលឡើងក្នុង  
 ស្រុកបាន-ទុង (ឬសង់-ទុង) ព្រះរាជាធិរាជ្យដែលទើបគ្រងរាជថ្មីមិនរាច  
 កម្រាបប្រាប់ប្រាមឲ្យស្ងប់រម្ងាប់បាន ហើយពួករាជវង្សចាស់ត្រឡប់ជា  
 មានមានរឡើង មានព្រះអង្គម្ចាស់ក្នុងព្រះរាជវង្សហ៊ុនមួយអង្គព្រះនាម  
 “លៀវ-សៀវ” ជាប្រមុខ ហើយតមកក៏កើតច្បាំងគ្នាឡើងយ៉ាងសាហាវ  
 ពួកក្សត្ររាជវង្សចាស់ មានជ័យជំនះចាប់រ៉ឹង-ម៉ុងទៅឃុំទុកក្នុងគុកទៅ  
 ស្រុកស៊ី-ឆាំង កាលពីពុទ្ធសករាជ ៥៦៦ រាជវង្សដែលទើបនឹងសាបសូន្យ  
 ទៅមួយគ្រា រវាងវេលា ១៥ ឆ្នាំនោះក៏ត្រឡប់តាំងឡើងជាថ្មីវិញបាន  
 ហើយព្រះអង្គម្ចាស់លៀវ-សៀវ ក៏ឡើងគ្រងរាជសម្បត្តិជាព្រះចៅរាជា-  
 ធិរាជទ្រង់ព្រះនាមព្រះបាទក្សាន់-វិទី កាលពីពុទ្ធសករាជ ៥៦៨ ហើយ  
 ទ្រង់គ្រប់គ្រងប្រទេសចិនហូតដល់ពុទ្ធសករាជ ៦០០ ។

### ពួកហ្មួនបែកសាមគ្គី

ព្រះមហាក្សត្ររាជវង្សហ៊ុនត្រឡប់តាំងឡើងវិញបានហើយ តែព្រះមហាក្សត្រអង្គប្តីគោតដាច់ផ្ដើមរួបរួមរណា ចក្រជាប្តីឡើងវិញមួយគ្រាទៀត ទើបព្រះចៅគ្វាន់-វូឌី ទ្រង់ផ្លាស់ទីក្រុងពីស្រុកស៊ី-ដាន ទៅតាំងនៅលោយ៉ុង ដែលជាទីតាំងនៅត្រង់ពាក់កណ្ដាល សម្រាប់ជាទីត្រួតត្រាស្រុកឯទៀតៗ បានដោយងាយ ហើយជាទីការពារក្រុងបានចំណាប់តាមផ្លូវយុទ្ធសាស្ត្រផង គត់ពីនោះមកទ្រង់ក៏ចាត់ការនឹងពួកចិះញឹមក្រហមឲ្យស្ងប់នៅជាមុន ទើបចេញទៅប្រឹចប្រាមស្រុកឯទៀតៗ តទៅនៅទីបំផុតវាយយកស្រុកសេ-ឆូនបានទៀត កាលពីពុទ្ធសករាជ ៥៧៧ ស្រុកចិះទាំងមូលក៏ស្ងប់រលាយសស់ទៅ ។ ទើបព្រះចៅគ្វាន់-វូឌីបែរទៅប្រាបប្រាមអាណាខេត្តជិតខាងដែលធ្លាប់ជាស្រុកចំណុះចិះ មកអំពីដើម តែមកកើតវិវាទទ្រង់មិនព្រមចំណុះក្នុងខណៈដែលប្រទេសចិះកំពុងមានការចលាចល ។

(នៅមានត)



រឿងព្រះបាទអសោក

( ធម៌ )

គ្រោះនោះ មានគហបតីម្នាក់ព្រមទាំងភរិយា ទៅស្វែងរកភក្ដីដ៏មានដុំ-  
 ឡៃដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិតនៅទីសមុទ្រ មណៈកំពុងគ្រាប់ទៅ ក៏ភរិយាមានគភ៌  
 ហើយបានប្រសូតកូនប្រុសមួយនៅទីសមុទ្រនោះ ទើបឲ្យឈ្មោះបុត្រ  
 នោះថា "សមុទ្រកុមារ" ។ ត្រាកាលកន្លងមក ១២ ឆ្នាំ គហបតីនោះ ក៏នាំ  
 ភរិយាចេញពីសមុទ្រ ត្រឡប់មកស្រុកកំណើតវិញ តែត្រូវពួកចោរ  
 សមុទ្រទាំង ៥០០ ចូរដណ្ដើមយកទ្រព្យសម្បត្តិហើយវាសម្លាប់គហបតី  
 នោះទៅ ។ គ្រានោះសមុទ្រកុមារនៅកំព្រាតែម្នាក់ឯងអនាថា ទើបចូល  
 ទៅបួសក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ។ លោកគ្រាប់ស្វែងរកតាហារបិណ្ឌបាត  
 គ្រប់ស្រុកក្នុងស្រុកជំនិតមជ្ឈមន្ទ្រ ទៅហ្វូតដល់មកក្រុងបាដល-  
 បុត្រ លុះឃ្នុចិវរដាបរមណ្ឌលតាមសមណភេទហើយ ក៏ចូលទៅក្នុង  
 ក្រុង ដើម្បីបិណ្ឌបាត លោកនិមន្តរៀងៗ ទៅស្រាប់តែចូលទៅក្នុងគុក  
 ជាទីសុខសម្រាន្តនោះដោយមិនដឹងខ្លួនថាជាមន្ទីរអ្វី លុះឃើញដូច្នោះ  
 ហើយទើបពោលពាក្យនេះថា " ឧហ្ម! មន្ទីរនេះ ពីខាងក្រៅមុខគួរជាទី  
 ពេញចិត្តពេក តែខាងក្នុងហាក់ដូចជាស្ថាននរកសុទ្ធសាគរសោះ" ។ លុះ  
 ភិក្ខុនោះនឹងត្រឡប់មកវិញ នាថយចេញគិរិកៈយាត់មិនឲ្យចេញប្រាប់ភិក្ខុ  
 នោះថា " ឥឡូវនេះ លោកគ្រាប់នៅក្នុងទីនេះ គឺត្រូវពិយាតជីវិតបង្គំ លោក



មិនត្រូវគេចេញទៅណាទេ” ពាក្យពោលតែប៉ុណ្ណោះ ក៏ភិក្ខុនោះប្រែក  
ទ្រហោយសោយសោកបរិទេវនាការវេទនាស្រាត ចំណូគិរិកៈឃើញដូច្នោះ  
ទើបសួរថា “ព្រោះហេតុអ្វីបានជាលោកស្រែកយំបែបដូចជាទារកដូច្នោះ” ។

ភិក្ខុនោះតបថា “អាត្មាមិនមែនយំសោកព្រោះខ្លាចសេចក្តីស្លាប់  
ដូច្នោះទេ គឺយំដោយស្តាយ ដោយការវិនាសបង្ខំនូវសមណធម៌ដែល  
អាត្មាត្រូវបាន ព្រោះថាអាត្មាទើបនឹងចូលហើយថ្មីៗ មិនទាន់បានសម្រេច  
មគ្គផលអ្វីនៅឡើយសោះ ។ ការបានអត្តភាពមកជាមនុស្សជាការបាន  
ដោយកម្រ ធម៌របស់ព្រះពុទ្ធជាសភាពគ្រឿងដូចប្រសព្វ ព្រោះអាត្មា  
នឹកដល់រឿងនោះហើយបានជាអាត្មាយំស្តាយ” ។ ចំណូគិរិកៈប្រាប់ថា  
“តាំងពីយូរមកហើយ ព្រះពរជាជាម្ចាស់ដីក៏បានព្រះវរជនទារទ្យខ្ញុំថា  
បើមានមនុស្សកូលមកមិនត្រូវឲ្យចេញទៅវិញទេ ត្រូវឲ្យប្រហារដីវិត  
ក្នុងកំពែងនេះឯង” ។

ភិក្ខុនោះនិយាយអង្វរថា: “អាត្មាភាពសូមឲ្យអ្នកអាណិតទុកដីវិត  
អាត្មាបាន ៧ ថ្ងៃសិន ខាងក្រោយពី៧ថ្ងៃនោះទៅបើអ្នកចង់សម្លាប់  
អាត្មាភាពក៏សម្លាប់ចុះ” ។ ចំណូគិរិកៈ ក៏ព្រមអនុញ្ញាតឲ្យតាមសេចក្តី  
អង្វរ ។

គ្រានោះ ព្រះបាទកសោកបានទតឃើញនាងស្នំកំពុងបរាដោយ  
កាមករាជាមួយនឹងព្រះអង្គម្ចាស់កំឡោះមួយព្រះអង្គ ដែលជាសហាយ

លុះទ្រង់ទស្សនាការដូច្នោះហើយ ក៏ទ្រង់ព្រះពិរោធន៍ទើបត្រាស់បង្គាប់ឲ្យ  
 នាំទាំងពិរោគនោះចូលទៅក្នុងគុកជាទីសុខសម្រាន្ត តែមួយរំពេចនោះ  
 ក៏ចណ្ឌឱវកៈបុកច្រក់ទេចគូរានរាំងទាំង ២ នាក់នោះ សំពង់ក្បាលនឹង  
 អវិទ្រីដែក លៀនភ្នែកក្រឡោតក្រលួងចេញមកខាងក្រៅ ។ ដោយ  
 ការឃើញកម្មគួរស្រែងយ៉ាងនេះ ក៏គូរនោះទើបថ្ងៃនឹងទានថា “អា! ព្រះ  
 វរបារមសំព្រះចមគ្រូជាម្ចាស់ ព្រះអង្គពេញទៅដោយសេចក្តីករុណា  
 ទ្រង់ត្រាស់ដោយបញ្ញាពិចារណា ឃើញពិតថា: រូបរាងមិនមែនជារបស់  
 រឹងប៉ឹងមាំមួនទេមានសភាពដូចជាពពុះទឹក ។ រូបរាងនេះបែកធ្លាយទៅ  
 ដោយឆាប់រហ័ស ឥតមានបន្ទុះបន្ទុយសោះឡើយ ឥឡូវនេះរូបឆោម  
 ដ៏ល្អនោះទៅណាទៅហើយ ? ទឹកមុខស្រស់ប្រិមប្រិយ នឹងឆវីវណ្ណទាំង  
 អស់នោះ ក៏វិនាសសូន្យទៅអស់ហើយ ។ “ឧអនិច្ចា! ក្នុងរូបនិមិត្ត  
 នេះឯងហើយ ដែលជាទីពេញចិត្តនៃពួកជនល្ងង់អប្បឥតប្រាជ្ញា ដែល  
 មានគំនិតយល់ឃ្លានខុសគ្នានឹងធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ អាត្មាអញបាន  
 ឃើញព្យាសវ័មនពិតតាមធម៌របស់ព្រះអង្គនោះហើយ ទៅក្នុងផ្ទះនៃនាយ  
 ពេជ្ឈយាតនេះ អាត្មាអញនឹងមិនលំចលន់ចុះទៅក្នុងឧយៈគីកាមកុណា  
 ទៀតឡើយ” ។

ក្នុងមួយរាត្រីទាំងមូលនោះ ក៏គូរនោះពិចារណាឃើញត្រង់តាមចមេ-  
 តុទៅព័ទ្ធដូចខាងលើនេះ លោកបានទំលាយបង្ខំចំណង (សំយោជនៈ)

ទាំងអស់ ហើយបានសម្រេចសោតាបត្តិផល ហេតុដូច្នោះ លោក  
ព្យាយាមជាលំដាប់នៃមគ្គតទៅ ទើបបានសម្រេចដល់អរហត្តផល ។

ព្រះអរុណរះឡើង ដល់ពេលគ្រប់ ៧ ថ្ងៃកន្លងទៅហើយ ចណ្ណ-  
ភិក្ខុទើបនិយាយប្រាប់ភិក្ខុនោះថា “កន្លង ៧ រាត្រីទៅហើយ ថ្ងៃនេះជា  
ថ្ងៃទី ៨ លោកនឹងត្រូវទទួលកម្មវេកនោះហើយ” ។

ភិក្ខុនោះតបថា “រាត្រីរបស់អាត្មាកន្លងទៅផុតហើយ ដួងព្រះ  
អាទិត្យរបស់អាត្មារះឡើងហើយ ពេលជាមន្តិលមកដល់ហើយ អ្នកនឹង  
សម្រាប់អាត្មាក៏ធ្វើតាមប្រាថ្នាចុះ” ។

ចណ្ណភិក្ខុ ឃើញហេតុប្លែកអំពីថ្ងៃមុនដូច្នោះ ទើបសួរថា៖ “សំដី  
លោកនិយាយថា រាត្រីរបស់អាត្មាកន្លងផុតទៅហើយ ដួងព្រះអាទិត្យ  
របស់អាត្មារះឡើងហើយ ពេលជាមន្តិលមកដល់ហើយ ចូរលោក  
អធិប្បាយពាក្យទាំងអស់នេះឲ្យសព្វគ្រប់មកមើល” ។

ភិក្ខុនោះតបថា៖ “ អាត្មាភាពស្ថិតនៅក្នុងរាត្រី គឺអវិជ្ជាដែលរុំបិទជិត  
មិនឲ្យមើលពន្ធអ្វីឃើញសោះ អកុសលទាំងឡាយទាំងអស់ក្រាញរួញក  
ដែលជាចំណងដ៏មាំមួនយ៉ាងខ្លាំងនេះ ក៏អាត្មាភាពបានទំលាយ  
បង់ជ្រះស្រឡះហើយ មិនបានត្រឡប់មកវាអាត្មាវិញទេ ទាំងអស់ខ្ញុំបាន  
សេចក្តីថា៖ រាត្រីរបស់អាត្មាកន្លងផុតទៅហើយ ចិត្តរបស់អាត្មាផ្សេង

ហើយដោយប្រាជ្ញា បានមើលឃើញច្បាស់ខ្យល់លោកទាំងបី ទាំងអស់នុ៎ះ  
 បានសេចក្តីថាៈ ដួងព្រះអាទិត្យរបស់អាត្មារះឡើងហើយ ។ កិច្ចដែលព្រះ  
 សម្មាសម្ពុទ្ធធ្វើហើយ ជាកិច្ចដែលអាត្មាបានបំពេញសព្វគ្រប់ហើយដែរ  
 ទាំងអស់នុ៎ះបានសេចក្តីថាៈ ពេលជាមន្ត្រីលមកដល់ហើយ ។ រាងកាយ  
 នេះក៏រស់នៅមកយូរអង្វែងណាស់ដែរហើយ បើអ្នកសម្លាប់អាត្មាក៏តាម  
 តែបិតអ្នកចុះ” ។

ចណ្ឌតិកៈ ជាអ្នកប្រាសចាតសេចក្តីករណា មានបិត្តវិនិរូសដូចឫ  
 សិលាបណ្ណាលៈពោសៈក្នុងអាត្មារឹងរិតតែខ្លាំងឡើង ឥតមានកោតក្រែង  
 ផលកម្មទៅអនាគត ក៏លើកខ្លះធំដាក់លើជើងក្រានភ្លើង ក្នុងខ្លះធំនោះមាន  
 ទឹកដីពេញលាយទៅដោយខ្លាញ់លោហិត, ខ្លួនក្នុងផ្ទៃ លាមក(អាចម៍)ទឹក  
 ម្ស្រទឹកកំទេចកំញាមទាំងឡាយ ក៏ចាប់ភិក្ខុនោះឥតមានមេត្តាបោះទៅក្នុង  
 ខ្លះធំនោះ ស្រែកប្រាប់មនុស្ស អ្នកដុតភ្លើងឲ្យប្រឹងខ្លាញ់យ៉ាងសម្បើម  
 ពីខាងក្រោម ធ្វើយ៉ាងនោះហើយសន្តិសម្រាមក៏ឆេះ សន្តោរសន្តោរ  
 ឡើង តែមិនមានចំហាយកៅដល់ភិក្ខុនោះសោះ សូម្បីតែបន្តិចបន្តួច  
 ក៏គ្មានផង នាយពេជ្ជយាតឃើញដូច្នោះក៏ខឹងយោរៈយោរនឹងអ្នកដុតភ្លើង  
 ស្ទុះទៅវាយមួយដំបងហើយដុតភ្លើងដោយដៃខ្លួនឯង ភ្លើងក៏ឆេះសន្តោរ  
 ឡើងក្រៃលែងជាងមុន តែមិនមានកំដៅសោះ នាយពេជ្ជយាតរឹតតែខឹង  
 ខ្លាំង ក៏បោចពេចគ្រឿងទំពូសម្ការមន្ទីរនោះយកមកដុតលាយនឹងសំពក់

ជាច្រើនផ្នត់ ភ្លើងក៏នៃរលើសលុបខ្លះធំនោះ ប៉ុន្តែទឹកនៅតែត្រជាក់  
 ដដែលដូចមុន ក៏នាយពេជ្យយាតនិករស្វិតនឹងហេតុអស្ចារ្យចម្លែកនោះ  
 ក្រឡេកមើលទៅក្នុងខ្លះ ឃើញភិក្ខុនោះអង្គុយសមាធិលើផ្កាឈូកដ៏មាន  
 ត្របកមួយពាន់ស្រាប់ ខណៈនោះនាយចណ្ឌតិរិកៈ មានសេចក្តីស្ងប់  
 ស្រួលចិត្តពន់ពេក ក៏រត់ទៅក្រាបទូលដល់ព្រះរាជាឲ្យទ្រង់យាងមកទត  
 ហេតុអស្ចារ្យនោះផង ។

ព្រះរាជាស្តេចយាងមកត្រាមដោយចរិការជាច្រើនពាន់ទ្រង់ទំលាយ  
 កំរែនគុកជាទីសុខសម្រាន្តនោះ ដើម្បីឲ្យកម្មករទាំងអស់រាប់ដោយ  
 កោដិ នាំគ្នាចូលទៅមើលភិក្ខុនោះបានដោយងាយ ។ ពេលនោះ  
 ភិក្ខុនោះបានជ្រាបថាៈ ឥឡូវនេះដល់ពេលដែលលោកគ្រូនឹងទទួលព្រះ  
 មហាក្សត្រិយ៍ ឲ្យទ្រង់ជ្រះថ្លាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាហើយ ទើបលោក  
 សំដែងវត្ថុបាដិហារ្យផ្សេងៗ ច្រើនបែប-យ៉ាង មានចំរើចរិសុទ្ធស្អាត  
 ចេញចាក់ខ្លះដែលពេញទៅដោយ អាបុណ្យធាតុនាកណ្តាលប្រជុំជនដ៏ច្រើន  
 ឲ្យបានឃើញគ្រប់ៗគ្នា លោកហោះទៅតាន់អាភាសវេហាស៍ ហើយ  
 សំដែងបាដិហារ្យគ្រប់យ៉ាងធ្វើឲ្យមានចំណែកពាក់កណ្តាលដងខ្លួនរបស់  
 លោក ខាងលើបង្កើតឡើងជាទឹក ហូរចេញមកឥតស្រាក ចំណែក  
 ពាក់កណ្តាលដងខ្លួនរបស់លោកខាងក្រោម បង្កើតឡើងជាភ្លើងឆេះភ្លើ

ប្រាសាទលោកយ ហាក់ដូចជាកម្មវិធី មានស្ម័គ្រច្រៀងត្រាត្រង់  
រឿងនៅនាកណ្តាលអាគារនោះ ។

កាលទ្រង់ទតឃើញភិក្ខុនោះហោះទៅក្នុងវេហាសប្រទេសជាហេតុ  
ចំឡែកអស្ចារ្យគួរស្រង់ដូច្នោះ ព្រះរាជាក៏ទ្រង់ទតឆ្ពោះទៅខាងលើ លើក  
ព្រះហស្តឡើងប្រណម្យដោយក្រពុំនៃអញ្ញាលីជាទីគោរព ហើយទ្រង់  
មានព្រះបន្ទូលថា :

“ ភិក្ខុនេះ ដូចគ្នានឹងយើងសព្វគ្រប់អន្លើ មានរូបកាយជាមនុស្ស  
សាមញ្ញ តែបូជានុភាពនឹងសេចក្តីបរិសុទ្ធរបស់លោកចំឡែកអស្ចារ្យ  
លើសលុបជាងមនុស្សធម្មតា លោកហោះឡើងទៅលើអាគារហោស  
ហើយសំដែងឲ្យឃើញបុណ្យសម្បើមអស្ចារ្យហួសវិស័យនៃសត្វលោក ។  
អង្សានេះខ្ញុំមិនទាន់ស្គាល់លោកម្ចាស់ទេ ប៉ុន្តែខ្ញុំសូមជ្រកកោននៅក្នុង  
ទីវាំងវិសេសរបស់លោក ធ្វើដូចម្តេចហ្ន៎? នឹងបានដឹងធម៌ ដែលលោក  
ម្ចាស់សំដែងដល់ខ្ញុំនោះ បើបានដឹងហើយ ខ្ញុំនឹងបានប្រព្រឹត្តតាមដោយ  
កំឡាំងនឹងប្រាថ្នារបស់ខ្ញុំ<sup>(១)</sup> ” ។

ខណៈនោះ ភិក្ខុបានដឹងច្បាស់ថា ព្រះបាទអសោកជាមហាទាន-  
បតី ១ ដែលនឹងអាចបានចែកចាយព្រះសារីរិកធាតុរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់ទេពតានឹងមនុស្សទាំងឡាយ ព្រោះដូច្នោះ

---

១ មហានិទ្ទេសៈ ព្រះបាទអសោក ទ្រង់ជ្រិះថ្វីជាដំបូង នឹងខំប្រោសលោក ។



ក៏ក្រោះទើបថ្វាយវិសដ្ឋនា ដល់ព្រះបាទអសោកថាៈ “ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
 ព្រះអង្គបានត្រាស់ថាៈ គឺថាគតមានករុណា ដ៏ធំជាអ្នកកាន់បង់នូវចំណង  
 គឺសំយោជនៈបាន ។ អ្នកដែលប្រព្រឹត្តតាមធម៌ដ៏សមគួរដល់ធម៌ ឈ្មោះ  
 ថាជាត្រៃវិទ្យាព្រះពុទ្ធក្នុងគ្រិកតា អ្នកនោះនឹងបានសម្រេចនូវអមតមហា-  
 និព្វាន ។ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ ព្រះអង្គឈ្នះដោយខ្លួនឯងហើយ  
 ញ៉ាំងអ្នកដទៃឲ្យឈ្នះផង ព្រះអង្គបានដល់ទីក្សេមហើយ ញ៉ាំងអ្នកដទៃ  
 ឲ្យដល់ទីក្សេមផង ព្រះអង្គបានដល់នូវទីលក់ទុក្ខហើយញ៉ាំងអ្នកដទៃ  
 ឲ្យបានដល់ទីលក់ទុក្ខផង ។ បត់ត្រមហារាជ សូមទ្រង់ជ្រាបថាៈ ព្រះ  
 សម្មាសម្ពុទ្ធបានព្យាគរទុកហើយ ដោយច្បាស់លាស់ទៅក្នុងអនាគតថា  
 ខាងក្រោយអំពីបរិនិព្វានរបស់គតទៅមួយយេឆ្នាំ ទ្រង់នឹងបាន  
 សោយពជ្យក្នុងក្រុងបាដលីបុត្រ មានព្រះនាមថាអសោក ទ្រង់នឹងជា  
 ស្តេចចក្រពត្តិជាធម្មិករាជ គ្របគ្រងទ្វីបមួយក្នុងទ្វីបទាំងបួន នឹងជាស្តេច  
 ប្រកបដោយសច្ចធម៌ បានចែកចាយព្រះសារីរិកធាតុព្រមទាំងបានសាង  
 ព្រះស្នូប ៨៤.០០០ សុទ្ធសំនីដ៏មានដ៏ម្លូ តុមហាបពិត្រ ឥឡូវនេះត្រឡប់  
 ជាមានផលផ្តុយគ្នាទៅវិញ ព្រះអង្គបានសាងគុកធំនេះ ដែលដូចជា  
 ស្ថាននរកសុទ្ធសាត ទ្រង់បានបំផ្លាញជីវិតរបស់បង្គំដោយពាន់មនុស្ស ។



បពិត្រមហាពជ ឥឡូវនេះ សូមទ្រង់ព្រះរាជទានអភ័យឲ្យដល់សត្វលោក  
ទាំងអស់ សូមទ្រង់ប្រព្រឹត្តបំពេញសេចក្តីប្រាថ្នារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
សូមទ្រង់ព្រះរាជទានអភ័យ ដល់មនុស្សនឹងទេវតាទាំងឡាយ សូមព្រះ  
អង្គធ្វើមេត្តាករុណា ចិត្តឲ្យកើតឡើង ហើយសូមចែកចាយព្រះសារីរិកធាតុ  
នឹងជួយផ្សាយធម៌ពិតធម៌មែនឲ្យចំរើនរុងរឿងធំទូលាយឡើង” ។

ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះសណ្តាប់តាមនោះហើយ មានព្រះហ្មឺយយាង  
ចុះកាន់ធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ព្រះអង្គប្រកបដោយប្រសាទសព្វជ្រះ  
ថ្លាទ្រង់ប្រណម្យអញ្ជូលឡើងគោរពចំពោះព្រះឧរសរបស់ព្រះទេសពល  
ទើបទ្រង់មានព្រះបន្ទូលថា :

“អំពើរបស់ខ្ញុំពុំមុនមក ជាកម្មជីវិតក្រក់បំផុត សូមឲ្យលោកម្ចាស់  
ទទួលអត់ទោសនៃបាបកម្មរបស់ខ្ញុំនោះពេលនេះ ខ្ញុំសូមដល់ខ្ញុំព្រះពុទ្ធ  
ជាទីពឹងទីរលឹក ខ្ញុំសូមដល់ខ្ញុំព្រះធម៌ជាជយមង្គល ដែលព្រះគម្ភាគត  
ត្រាស់សំដែងហើយជាទីពឹងទីរលឹកហើយ<sup>(១)</sup> ចាប់ដើមកាំងតែត្រឹមថ្ងៃ  
នេះទៅ ខ្ញុំនឹងធ្វើមបំពេញតែការកុសល ខ្ញុំនឹងសាងព្រះស្តុបឲ្យបាន  
ដេរដាសនៅលើផ្ទៃនៃប្រថពីនេះដើម្បីជាបូជនីយស្ថាន ជាទីរលឹកដល់  
ព្រះអង្គ” ។

១ បាត់សង្ឃសរណមួយ មិនឃើញក្នុងច្បាប់ដើម ។

ត្រាខោះ ភិក្ខុនោះបានឃើញព្រះរាជា ស្ដេច មានសត្វបរិបូណ៌ ហើយ ក៏ចេញហាមខ្លួននៃនាយពេជ្យយាតទៅតាមផ្លូវពាកាស ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ក៏ស្ដេចចេញមកព្រមផង តែចណ្ឌតិរិកៈ ទូលយាត់ព្រះអង្គ ថា: “ កាលពីមុន ព្រះអង្គបានព្រះរាជទានតាមដល់ខ្ញុំព្រះអង្គថា បើអ្នកណា មួយចូលមកក្នុងគុកជាទីសុខសម្រាន្តនេះហើយ នឹងចេញទៅវិញ កុំបានដាច់ខាត ” ។

ព្រះរាជាត្រាស់តបថា: “ ឯងប្រាថ្នានឹងសម្លាប់យើងផងឬ? ”

នាយពេជ្យយាតទូលតបថា “ ព្រះករុណារិសេសទូលព្រះបង្គំជា ខ្ញុំប្រាថ្នា នឹងសម្លាប់ព្រះអង្គផង ” ។

ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ត្រាស់សួរថា “ យើងទាំងពីរនាក់នេះ អ្នកណា ចូលមកក្នុងទីនេះមុនគេ ” ។

នាយពេជ្យយាតក្រាបទូលថា “ គឺខ្ញុំព្រះអង្គហ្នឹងឯងដែលជាអ្នកចូល មកមុនគេ ” ។

ព្រះរាជាត្រាស់ថា “ តើបើឯងចូលមកមុន ត្រូវតែអញសម្លាប់ ឯងមុន ” ។

ឧណៈខោះ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ទើបត្រាស់ឲ្យហៅរាជបរិពារមកឲ្យ ចាប់ចណ្ឌតិរិកៈ នាំយកទៅកាន់ទីពិយាត ចណ្ឌតិរិកៈត្រូវនាយពេជ្យយាត

ឯទៀតវាយផ្គុំញុំផ្គុំលដំណំ ហើយទើបគេទសបណ្តាំក្លើងដុំគចណ្ត-  
តិរិកៈទាំងស្រុងនេះជាចូលក្នុងទីនោះទៅ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ស្រាវស្រង់  
ទំលាយគុកជាទីសុខសម្រាន្តនោះហើយ ចាប់ដើមតាំងតែពីគ្រឹះនោះមក  
ទ្រង់ប្រទានអភ័យដល់សត្វលោកទាំងអស់ ។

គ្រានោះ ព្រះបាទអរសាកព្រមដោយចក្រនឹងនិសេនា ស្តេចយាង  
ចូលទៅក្នុងក្រុងរាជគ្រឹះ ព្រះអង្គចាត់ឲ្យបើកព្រះស្នូបដែលព្រះបាទ  
អជាតសក្តិរាជបានសាងទុកនោះ ទ្រង់ឲ្យតាស់កកាយយកព្រះសារិក-  
ធាតុទាំងអស់នោះ ហើយព្រះអង្គឲ្យចែកចាយផ្សាយទៅស្ថានទីផ្សេងៗ  
តពីនោះមកទ្រង់ឲ្យសាងព្រះស្នូបមួយធំនៅត្រង់កន្លែងដដែលនោះ ។ ចំ-  
ណែកទីឯទៀតដែលមានបញ្ចុះព្រះសារិកធាតុទ្រង់ក៏ឲ្យតាស់កកាយយក  
ជាលំដាប់មក នៅកន្លែងទី ២ ទី ៣ ។ ល ។ ទី ៧ ព្រះអង្គយកព្រះ  
សារិកធាតុទីទីនោះៗ ទាំងអស់ដូចគ្នា តមកស្តេចយាងចូលទៅក្នុងស្រុក  
រាមត្រាមដែលជាទីសំណាក់អាស្រ័យនៃស្តេចនាគឈ្មោះសាគរៈ ដោយ  
មានព្រះបំណងនឹងយកព្រះសារិកធាតុក្នុងទីនោះទៀត ។

គ្រានោះ ស្តេចនាគបានសំដែងកាយឲ្យឃើញប្រាកដឡើងហើយ  
ទូលអញ្ជើញព្រះមហាក្សត្រាធិរាជ ឲ្យស្តេចយាងចូលទៅក្នុងពិភពនាគ  
ហេតុដូច្នោះ ព្រះរាជាស្តេចយាងចុះកាន់ព្រះទីនាំងនាវា ហើយចូលទៅ  
ក្នុងប្តីនៃស្តេចនាគ ។

ស្តេចនាគបានក្រាបទូលព្រះបរមក្សត្រីយ៍ថា: “សូមព្រះរាជគេជះ  
ខ្ញុំព្រះអង្គមានប្រាថ្នានឹងរក្សាទុកនៅព្រះសារីរិកធាតុនេះ សូមទ្រង់ព្រះ  
មេត្តាប្រោសព្រះរាជទានទុកឲ្យខ្ញុំព្រះអង្គ នឹងបានធ្វើសក្ការបូជាព្រះសារី-  
រិកធាតុនេះផង សូមព្រះអង្គស្តេចអនុគ្រោះកុំបីយករបស់ខ្ញុំព្រះអង្គទៅ” ។

ព្រះរាជាទ្រង់ទតឃើញស្តេចនាគធ្វើសក្ការគោរពរាប់អានបូជា  
ដោយគ្រឿងបូជាចំពោះព្រះសារីរិកធាតុព័រដងមួយថ្ងៃ ឃើញថាជាការ  
វិសេសថ្លៃថ្លាជាងពួកមនុស្សទៅទៀត ទើបទ្រង់ឲ្យទុកព្រះសារីរិកធាតុ  
ក្នុងព្រះស្នូបនោះមិនបានយក ហើយស្តេចយាងត្រឡប់មកព្រះនគរព្រះ  
អង្គវិញ ។

លុះដល់មកព្រះបរមរាជវាំងហើយ ទ្រង់បានឲ្យជាងសាងប្រអប់  
ដីប្រសើរ ៨៤.០០០ ប្រដាប់ដោយមាសប្រាក់នឹងកែវពិឡក្នុងប្រអប់  
មួយៗនោះ ទ្រង់ឲ្យបញ្ចុះព្រះបរមសារីរិកធាតុមួយគ្រាប់ៗ មិនតែ  
ប៉ុណ្ណោះសោតទ្រង់ឲ្យសាងក្នុង ៨៤.០០០ នឹងគ្រប ៨៤.០០០ ដែល  
ជារបស់មានដំឡៃ ហើយនឹងសំពត់កម្ពល ៨៤.០០០ សំនឹងមានពណ៌  
ថ្លៃកៗ ផ្សេងៗ ពិតៗ ដើម្បីនឹងរុក្ខដីមានដំឡៃទាំងនោះ ។

ព្រះអង្គទ្រង់ព្រះរាជទានព្រះបរមសារីរិកធាតុឲ្យដល់ពួកយក្ស ក្នុង  
ម្នាក់ៗ មួយគ្រាប់ទ្រង់គ្រាស់បង្គាប់ឲ្យដើរទៅសព្វមណ្ឌលនៃជម្ពូទ្វីប ឲ្យ

យកទៅសាងព្រះស្នូបនៅកន្លែងគ្រប់ៗ ប្រទេស ដែលមានមនុស្សចំនួន  
មួយកោដិ កាលចាត់ចែងដូចសំដែងមកនេះ យករូងនឹងទេពតាទាំងឡាយ  
ក៏បាននាំយកព្រះបរមសារីរិកធាតុទាំងអស់នោះដង្ហែទៅក្នុងទិសទាំងបួន  
ដើម្បីនឹងសាងព្រះស្នូបទាំងនោះ ។

គ្រានោះ មានយក្សម្នាក់បានទទួលព្រះសារីរិកធាតុមួយគ្រាប់  
ហើយ នាំទៅកាន់នគរក្នុងសិលា បំណងនឹងសាងព្រះស្នូបមួយនៅទីក្រុង  
នោះ តែពួកអ្នកប្រទេសនោះបាននិយាយថា “មនុស្សនៅក្នុងប្រទេស  
យើងមានចំនួន ៣៦ កោដិ បើដូច្នោះត្រូវអ្នកឲ្យប្រអប់៣៦ មកយើង” ។

គ្រានោះយក្សនឹងទេពតាក៏ត្រឡប់មកក្រាបទូលសេចក្តីនោះ ដល់ព្រះ  
មហាក្សត្រិយវិញ ព្រះអង្គមានព្រះដម្រិះថាៈ “មនុស្សទាំងឡាយមាន  
ចំនួនច្រើនណាស់ ប្រសិនបើធ្វើតែយ៉ាងនេះព្រះបរមសារីរិកធាតុនឹងមិន  
បានជ្រុយទូទៅសព្វដម្បីទាំងមូលទេ បើដូច្នោះ ត្រូវរកឧបាយនឹង  
បញ្ឈប់ការចែកចាយត្រឹមនេះ” ។ ទណៈនោះ ព្រះរាជាទ្រង់គ្រាស់ឲ្យ  
យក្សត្រឡប់ទៅប្រាប់ដល់មនុស្សទាំងនោះថា “ ក្នុងប្រទេសនេះត្រូវ  
ចន្លុយមនុស្ស ៣៥ កោដិចេញឲ្យនៅតែត្រឹមមួយកោដិ ដែលនឹងត្រូវបាន  
ព្រះបរមសារីរិកធាតុមួយគ្រាប់ប៉ុណ្ណោះ” ។

(នៅមានត)

ប្រដៅចិត្ត

អប្បនេត្តិពេស្តាវិនិច្ឆ័យ (ពែរ-ហង្ស)

(តមក)

អាខូចឃើញមាសប្រាក់អរព្រាច តាំងតិច្ឆិចល្អចគ្មានសល់ អ្នក  
ល្ងង់នៅលើធ្វើស្រងល់ ខូចអស់កំណល់ខ្លួនមានគ្រោះ ។ នេះហើយ  
ចៅអើយជឿខ្យល់មាត់ ប្រាកដជឿជាក់អស់ពីពោះ ដុំដុំជ្រុលគំនិតឥត  
ពិគ្រោះ អាបោកភ្នែកស្រស់យកប្រាក់បាន ។ ចៅអើយនេះអ្នកខ្វាក់តូកែ  
ឥម៉ែមើលឃើញគ្មានសល់ខាន ឃើញតែម្នាក់គេជឿស្លាប់ប្រាណ ទាន់  
អន្តរធានមកលើខ្លួន ។ ហេតុនេះគួរចៅគិតឲ្យឆ្ងាយ ឧបាយពាលាច្រើន  
បែបក្បួន ចេះតាមសម័យពេញសំនួន កែខ្លួនធ្វើកល់ធ្ងល់ពេញស្រុក ។  
ដួងកំធ្វើបូកបែបប្រាជ្ញប្រាយ អធិប្បាយធម៌អាចិពេញបន្តក គ្រាគ្រាយ  
ឲ្យឯងបពមុខ ចាប់ខ្លួនឯងលក់ខ្លួនអសារ ។ អាណិតអ្នកឆោតកោតអ្នក  
ពាល មានច្រើនពាសវាលជ្រួលខ្លៀវខ្លាវ ចៅក្រមក្រសួងគុណការ ធ្វើ  
ទោសយានីណាក៏មិនអស់ ។ លោកចាប់ផ្តុំនេះវែកនោះ ពាក្យទន់ពីពោះ  
សំដីស្រស់ អ្នកល្ងង់បង់ទ្រព្យខូចរបស់ អាពាលយកអស់ខ្លួនខ្ញុំគេ ។  
ឧត្តរអាណិតចៅល្ងង់ពេក ឆាប់ត្រេកឆាប់ជឿអ្វីម្ល៉េះទេ ទាល់ធ្លាក់បម្រើ  
ការប្រាក់គេ ខ្លួនខ្លួលគេដេរតែសព្វថ្ងៃ ។ ព្រោះជឿអាពាលបេះទាក់  
ប្រាក់ ខ្លះអមកដាក់ឥតសំរិប មិនដឹងពុតពាលខូចពេកវែក យកវត់ចូល



ព្រៃទៅកន្លែង ។ ឲ្យបំផ្លាបំផ្លើទាំងអស់នេះ អាចោកវាចេះគ្មានសល់  
 ឡើយ វាធ្វើបែបនេះច្រើនដងហើយ ចៅអើយចៅតោតអ្នកអម្បុយ ។  
 មានពាលចាស់ខ្លះឈ្មោះសចង់ស្រី ទោះមានស្វាមីឬមេម៉ាយ ចេះលរចេះ  
 ល្អងប្រៃលបខាយ ក៏ច្នកល់នាយកាយដោយវាទៅ ។ ដូចយ៉ាងវាធ្វើ  
 ជាចំណាន គ្រឿងមកដ្ឋានចេះគ្រប់ផ្លូវ ស្រីៗពួហើយនាំគ្នាទៅ សុំរៀន  
 ជម្រុកតាមប្រាថ្នា ។ អាខូចបានដៃនាំកស្វាត់ រកទីប្រតិបត្តិបកធម៌អាថ៌  
 ឆ្ងាយភ្នែកត្រចៀកមនុស្សធម្មតា បកផ្លូវយ៉ាងណាក៏បណ្តោយ ។ មិន  
 ព្រមតាមគ្រឿងណាបាន ផ្លូវធម៌កម្ពុជានលោកគ្រូឲ្យ នឹងគេចនឹងកែប្រែ  
 ក្រោយ ជ្រុលឆ្ងាយទៅហើយប្រឹងសំនំ ។ ចៅប្តីជីងជាកំពូតេថា គវ៉ា  
 ជវីជកស្មើវាយដំ សរសើរអាខូចថាចេះធំ មិនជីងមនោរម្យផ្លូវខាងក្នុង ។  
 ទុកចិត្តកវិយារៀនកម្ពុជាន រៀនបានបកញាយក៏ជឿស្នូង ព្រលឹមព្រលប់  
 ស្ម័គ្រផ្គុំផ្គង់ ដាក់ថ្នាក់តាមអង្គក្នុងបន្ទប់ ។ អ្នកប្រាប់គេឯងពីប្រពន្ធ  
 ទំរៀនពេកពន់ទាំងថ្ងៃយប់ ខ្មោចមែខ្មោចឥតឃើញសព្វ គ្រូប្រាប់ថា  
 ចប់ឆាប់ជាងគេ ។ ធុនណាតតែចៅប្តី ម្តេចជឿតែស្រីអ្វីម៉្លោះទេ មិន  
 ជីងប្រពន្ធជាចំការមេ តែគ្រូព្រឹកជូនគ្រូពាលណា ។ នេះហៅប្រាក់  
 បង់ថង់ក៏ដាច់ ពាលប្រាជ្ញអាចប្រុងបង់ប្រាថ្នា បែរខ្នងបែរមុខតាមត្រូវ  
 ការ វាធ្វើយ៉ាងណាឥតសន្សំ ។ មុខគួរសរសើរពាលចេះដល់ សាង  
 ផលអតីតបុរសម័យ ឆិតជាប់តាមមកជាបច្ច័យ ឥតមានឡើយអ្វីប្រាក់

បាយសាល ។ បានត្រឡប់ទៅស្រុកនឹងត្រឡប់ អ្នកស្រែចំការក៏ជួយ  
 ផ្តល់ ម្ហូបអាហារសម្រាលមកតាមផល ចេះដល់មិនខ្វះទ្រព្យធនធាន ។  
 បើនឹងសាងផលប្តូរសំរាប់ លក់យកកំរើធ្វើជាមាន គ្មានព្រួយលំបាកប្តូរអត់  
 យូរ កោតផលគេបានឥតមានខ្វះ ។ ក្មេងស្តាប់ចាស់ប្រាប់តាមកិច្ចកល់  
 ធ្វើយផ្តល់ស្នូរចាស់យ៉ាងហ្នឹង លោកគាត់នេះចេះចំណាប់ណាស់ ធម៌  
 ចាស់នឹងចេះគ្មានទាល់ ។ ទុបាយពាណៈច្រើនប្រការ គេថាប៉ុនបោក  
 អស់គ្មានសល់ មិនដែលជួបម្តងប្រឹងតែឆ្ងល់ តាម្នាក់ធ្វើកល់បោកប្តូរទេ ។  
 ចាស់ពួកក្មេងថាចំលើខ្លួន កែក្លែងប្រកែកថាទេៗ តាមមិនដែលបោករបស់គេ  
 គ្រាន់តែប្រាប់ចៅឲ្យបានដឹង ។ គេខូចប្រដូចមកលើតា កាលណា  
 គេពួកនឹងទ្រឹង បើចៅដឹងហើយប្រាប់យ៉ាងហ្នឹង ចៅស្ងៀមឲ្យឈឺនឹកុំ  
 ចរចា ។ ក្មេងស្នូរម្តងទៀតតាក់ណត់ ប្រាកដមិនមែនអ្នកឯណា បោក  
 គេនោះពិតជាខ្លួនតា សូមតែករុណាប្រាប់ឲ្យត្រង់ ។ ចាស់ទាល់គំនិត  
 គិតតែគួរ ក្មេងជីកស្នូរគ្មានបោះបង់ ឯងបានអធិប្បាយវិលដូចកង់ ប្រាប់  
 ត្រង់ថាពិតជាខ្លួនតា ។ ចៅភ័យគិតចុះជាតិយើងខ្មែរ គួរតែនឹកដល់  
 ព្រះសាស្តា កាលគង់ព្រះជន្មនៅឡើយណា គ្មានបានបរិក្ខារដូច្នោះហ្នឹង ។  
 បានជាសរសើរតើបង្ហូរក្លែង យកស្នូរខ្មោចចោលមកទ័ងប្រឹង បោកលាង  
 ឈាមខ្លះជាប់ក្បាលរឹង ចណ្តាយទទឹងល្អមដេរដាន ។ ធ្វើជាចំរើត្រង់  
 គ្រប់អង្គ អនុញ្ញាតឲ្យសង្ឃប្រើប្រាស់បាន សាវ័កធំៗគ្រូកម្ពុជាន សិស្ស

មិនដែលបានថ្វាយត្រៃទេ ។ ព្រះសង្ឃសព្វថ្ងៃនៅក្នុងវត្ត ខ្លះអត់ស្ទើរតែ  
ខ្លួនទេ ចំរើរហែកស្បង់គ្មានទេ ព្រោះតែមិនបេះធម៌កម្មដាន ។ បើបេះ  
មិនខ្លះរបស់អ្វី បានត្រៃត្រីឃ្នាំងកុំដាន ប្រាក់កាស គោជនទាំងប៉ុន្មាន  
មិនបាច់ចង់បានក៏បានដែរ ។ ព្រះសង្ឃសម្មតិទ្រង់ព្រះផ្នួស បួសតាម  
ពុទ្ធដីកាសាសនាខ្មែរ ជាទត្តិណោយ្យបូជាស្រែ បុណ្យខ្មែរធ្វើទានយក  
កុសល ។ មិនឃើញទេបានកថាថ្វាយត្រៃ គួរឱ្យសង្ស័យរឹងរឹតឆ្ងល់ លោក  
ជាស្រែបុណ្យបង្កើតផល ប្រឹងខ្វល់ឱ្យត្រៃទៅគ្រហស្ថ ។ មិនដែលរក្សា  
ទាំងសីល៥ ឬរៀនឱ្យចាំនោះគ្មានសោះ មានលោកសង្ឃខ្លះច្រឡោះបោះ  
យកវត្តចំពោះដោយប្រពៃ ។ អ្នកបួសមិនខ្លាចខ្លាចសិក្ខា វិន័យមិនគិត  
ខុសវិន័យ គេទេជាបញ្ចជិតទ្រង់សីលសេយ្យ ហេតុអ្វីសំពះឯគ្រហស្ថ ។  
មានខ្លះដែលផ្កាសវន្តាស្រី រួមមានសព្វថ្ងៃនៅស្រុកកោះ ទន្លេសងខាង  
នៅចន្លោះ ហៅកោះស្តេចទ្រង់ក្នុងក្របេះ ។ គ្មានគិតគ្មានយល់តិច  
ឡើយនៃ ប្រព្រឹត្តិប្រស្រ័យយ៉ាងដូច្នោះ ពាក្យក្នុងមិនពិតជាបំផ្លើម្លោះ  
ស្តង់ចិត្តបែបនេះគ្មានយល់អ្វី ។ ជឿថាមាតាអ្នកបុណ្យធំ បង្កើតផ្ទៃ  
ជ្រើមជាប្រក្រតី ឆោតអ្វីឆោតម្លោះទាំងប្រសស្រី អ្នកមានបុណ្យអ្វីកើត  
ចេះណា ។ កាលអង្គសម្តេចព្រះសម្តេច ចមមកុដត្រៃលោកជាសាស្តា  
រើសគោត្រត្រកូលខ្ពស់អស្ចារ្យ ក្សត្រាកបិរពស្តុបុរី ។ បានទ្រង់  
ចុះចាប់យកកំណើត គ្រកូលខ្ពស់ឆើតដោយប្រពៃ មិនមែនថែកទាប

ដូចពួកល្ងី សរសើរទាស់ថាមានបុណ្យ ។ តាំងពីភាគច្រើនតាពួកល្ងី ប្រុស  
ស្រីនិយាយច្រើនពេកនោះ ខ្សឹបខ្សៀវប្រាប់គ្នាយើងចាំគន់ មើលអ្នកមាន  
បុណ្យបានកើតហើយ ។ យើងប្រុងគំនិតនឹងស្មារតី ទាំងប្រុសទាំងស្រី  
កុំឱ្យសឡើយ យើងបានទាន់អ្នកមានបុណ្យហើយ មិនទេឡើយម្តាយ  
នៅច្រើន ។ មានទាំងឧបាសកនិងលោកសង្ឃ ចិត្តក្នុងបាញ់ត្រង់សំពះ  
គោ នៅទេត្តាការកែស្រុកក្បាលពោរ ថាជាព្រះគោមេតាញី ។ ខ្លះ  
ទៅសំពះសត្វខ្ពង់ ពស់និងអង្កាសត្វទាំងពីរ សុំទឹកខ្សែល្ងីតាមសញ្ញា  
ខ្លះបែរទៀតមនុស្សឆ្កួត ។ ថាអ្នកមានបុណ្យខ្លាំងពូកែ ជិតឆ្ងាយឲ្យតែ  
ពួកអ្នក នាំគ្នាស្រង់ភ្នំតាមអំនួត មនុស្សឆ្កួតថាជាអ្នកមានបុណ្យ ។  
តាំងពីអង្គុយយូរឆ្នាំហើយ ទៅអើយសព្វថ្ងៃមិនគិតគន់ ជាមែនមិនមែន  
អ្នកមានបុណ្យ គយគន់មិនភ្លេចជឿពេកក្រៃ ។ ភ្លេងស្តាប់ពាក្យចាស់  
ចេះប្រាថ្នាប្រាយ លែបខាយប្រាប់គ្រប់សព្វសេចក្តី សួរថាលោកតាចុះ  
សព្វថ្ងៃ ហេតុអ្វីធ្វើបែបយ៉ាងហ្នឹង ។ ពាក្យតាចរោទាំងប៉ុន្មាន ខ្ញុំបាន  
ស្តាប់ចប់ខ្ញុំដឹងដឹង ចំណែកខាងតា ។ កុំខឹង ចង់ដឹងឲ្យច្បាស់ពីលោក  
តា ។ លោកតាចេះធម៌ច្រើនចំឲ្យក ក្នុងបែកខាងធម៌ព្រះសម្មា-សម្ពុទ្ធ  
ជាម្ចាស់សាស្តាចារ្យ ម្តេចហើយលោកតាមិនប្រព្រឹត្ត ។ ទៅអើយតា  
ប្រាប់ទៅឲ្យត្រង់ បើដឹងត្រឹមត្រូវបានអ្វីល្អ គោងប្រើប្រាយតាមគំនិត  
អ្នកជឿជាក់ពិតបានលាភ ។ ទាន់គេកំពុងនៅជឿដឹងច្បាស់ ច្របល់ទាស់

ខែនរោលវេលា ធម៌ចាស់ធម៌ថ្មីប្រឈោះគ្នា មុខជាស្តង់ចិត្តខ្លះមិនខាន ។  
 បានជាគាត់គំនិតថ្មី គ្មានអ្វីលើសពីធម៌កម្ពុជាន ប្រសើរស្រីចាស់ក្មេង  
 ទាំងអ្វីគ្មាន ពួកធម៌កម្ពុជានចូលចិត្តណាស់ ។ ទំរាំគេដឹងគង់យូរឆ្ងាយ  
 សប្បាយសិរស្សច្រើនទាំងក្មេងចាស់ លាភាបានព្រមទាំងប្រាក់កាស  
 ខ្លួនចាស់មិនបានឡើយកំឡាំង ។ ដល់ចាស់មែនខែនសឹមយើងគិត  
 គំនិតធ្វើតាមព្រះអរហ័ ឲ្យគ្រូតាមធម៌ជាទីគាំទ្រ សង្កេតទុក្ខតាមយថា ។  
 ក្មេងឆ្លើយទៅចាស់ថាសូមទោស ពីរោះពេកណាស់ពាក្យលោកតា  
 អធិប្បាយវែងឆ្ងាយជាអស្ចារ្យ កិច្ចកល់យ៉ាងណា ចេះគ្មានសល់ ។ តាចេះ  
 ចំណេះនេះយ៉ាងថ្ងៃ សព្វថ្ងៃគ្មានអ្នកណា ចេះដល់ ប្រាជ្ញពិតប្រាជ្ញមែន  
 ប្រាជ្ញកិច្ចកល់ មិនឲ្យគេឆ្ងល់ឆាប់ជឿបាន ។ ខ្ញុំខ្លាចប្រាជ្ញតាហៅចេះ  
 ដល់ គ្មានសល់ចន្លោះតាមលំអាន ប្លែកណាស់ត្រង់ផ្លូវធម៌កម្ពុជាន  
 បញ្ចូលចិត្តបានទាំងប្រសើរ ។ តាថាគ្មានឃើញមែនទេ ចុះគេខំរៀន  
 ប្រយោជន៍អ្វី តាប្រាប់ឲ្យអស់ផ្លូវសេចក្តី ពួកល្បីពេកណាស់ប្រាកដជាក់ ។  
 វាឆ្លើយសារសព្វថាចៅតា ហៅថាកម្ពុជាននេះណាអ្នក បើបានរៀន  
 ហើយគ្រូឲ្យលាក់ គ្មានជាក់ពិតទេណាចៅតា ។ ប្រាជ្ញគ្រូប្រាប់សិរស្ស  
 ថាឯងបាន កម្ពុជានប្រោសហើយកុំបរា ឲ្យអ្នកផងដឹងនឹងបែកការ  
 កាលណានិយាយខ្សឹបឲ្យជិត ។ ចៅតាពាក្យខ្សឹបពួកឆ្ងាយណាស់ ពាក្យ  
 ចាស់បុរាណពីអតីត ភ្នែកមួយក៏ក្លាយដល់ដប់ពិត គំនិតប្រាជ្ញពាលធ្លាក់

ពោកក្រែ ។ ពោលពីមហាជនផងនានា រាល់គ្នាចៅតាតែសព្វថ្ងៃ ខ្លះនៅ  
 គោតល្ងង់ទាំងប្រុសស្រី គ្មានគិតសេចក្តីចង់ឲ្យបេះ ។ អស់លោក  
 អ្នកប្រាជ្ញលោកប្រឹងទំ សន្សំរៀបរៀងអស់ចំណេះ ស្រាយពីបុណ្យ  
 បានចេះ ខ្លះពោលថាអេះធម៌បែបថ្មី ។ ខ្លះមិនព្រមមើលធម៌សៀវភៅ  
 ស្រេចនៅស្លឹករឹតយើងប្រក្រតី ខ្លះថាចង់ដឹងទាំងប្រុសស្រី តាមដោយ  
 សេចក្តីប្រហ័ត់ចត់ ។ អ្នកខ្លះពោលថាធម៌បុរាណ គម្ពីរក៏មានពិតប្រាកដ  
 ពោលនេះគឺត្រូវតាមសន្មតិ ប្រាកដបែបណាក៏មិនដឹង ។ ខ្លះមិនដែល  
 មើលឲ្យចងចាំ គ្រាន់តែចំណាំថាធូរតឹង ខ្លះពួកគ្នាថាដូចថ្មី ប្រឹងទំ  
 សំគាល់ថាបុរាណ ។ អ្នកប្រាជ្ញលោកទំប្រែប្រួល ឲ្យដឹងសេចក្តីយល់  
 ដើមដាន ខ្មែរយើងសព្វថ្ងៃស្តាប់មិនបាន បុណ្យប្តីខ្លួនគ្រាន់តែចាំ ។  
 ដូចជាអង្គុះស្លូតរត់មាត់ កេះផ្កាកំណត់ជាចំណាំ មិនដឹងថាម្តេចរបេចខ្សែ  
 ផ្កា យូរវែងយូរឆ្នាំដឹងនោះគ្មាន ។ បដិសន្ធិយោនិសោបិវេ សូត្រ  
 ជាប្រក្រតីត្រឹមតិលាន មិនយល់ថាម្តេចស្មានបំពាន បំរើឲ្យបានឥត  
 ម្តាយ ។ ខ្លះថាឲ្យបានទៅអ្នកស្រុក គេឲ្យបាយទឹកញាក់ជិតឆ្ងាយ  
 ខ្លះថាបដិសន្ធិដោះថ្លៃបាយ តាមពាក្យបរិយាយប្រាប់សេចក្តី ។ ក្មេង  
 ស្តាប់ឮហើយសួរទៅថា លោកគាងនេះពួកធម៌ថ្មី បានជាសរសើរ  
 ប្រែប្រួល ខ្លះនៅសន្សំយជាប់ផុត ។ (សោមនស្ស)



រឿងចៅត្បូង-ចៅសាញ់

បទពាក្យ

បពិត្រអញខ្ញុំ ហត្ថាបង្គំ ប្រណម្យវន្ទា សូមមានគេជះ ដូចព្រះរាមា  
 សូមមានប្រាជ្ញា ដូចព្រះមហេសី ។ ខ្ញុំថ្វាយបង្គំ ព្រះពុទ្ធខត្តម ប្រាជ្ញា  
 មោះមុត តែងនាំសត្វផង ឆ្លុះឆ្លងសមុទ្រ សន្សារបំហុត ដាក់ដល់ស្នាក់ ។  
 ព្រះអង្គត្រាស់ត្រិច សាងសំភារស្រែច ផ្តាច់វដ្តសន្សារ លើសលែង  
 ត្រែកពា សាយសព្វទិសា ព្រះអង្គផ្តាញ់មារ ដល់និព្វានហោង ។ បង្គំ  
 ព្រះពុទ្ធ បារមីពិសុទ្ធ ពិសេសឥតហ្មង ពន្លឺរស្មី ភ្លឺត្រែកទ្រង់ ដល់ស្នាក់  
 នាយហោង ភ្លឺផ្អែកសព្វស្ថាន ។ បង្គំព្រះធម៌ ពិសេសមានកាប់ ជ្រៅពាន់  
 ប្រមាណ អាចតែងត្រងរង សត្វផងសព្វស្ថាន ជាខ្ញុំមប្រធាន ត្រែពិធា  
 សម្បត្តិ ។ បង្គំព្រះសង្ឃ ប្រសើរស្នងទ្រង់ សីលសុទ្ធប្រតិបត្តិ ជាស្រូវ  
 ស្រែបុណ្យ មានគុណតាបក្តាត់ តាមផ្លូវប្រតិបត្តិ ព្រះសង្ឃទាំងឡាយ ។  
 លោកខំសង្វាត យកបិណ្ឌបាត ប្រោសសត្វសម្បាយ ឲ្យរួចអស់ទុក្ខ  
 ទោសនៅក្នុងកាយ សត្វផងទាំងឡាយ ចូរសទ្ធាហោង ។

នេះនឹងស្រី បុរសប្រសស្រី ពីរនាក់ជាម្តង ប្តីនឹងប្រពន្ធ ឥតធន  
 ធានផង ឥតញាតិសោតហោង ឥតជេសន្តាន ។ រកស៊ីនៅនា ក្នុងព្រៃ  
 ព្រៃក្សា យូរទៅទើបបាន កាប់ឈើរើព្រៃ នៅក្នុងស្ទះសាន បង្អួចទើប  
 បាន ចំការមួយហោង ។ នោះឯងជំរែក្រ ប្រមាណទៅនៃ ៥ សិនជាម្តង

ជាអ្នកកំសត់ ទុក្ខភក្ខន្ត ហេតុនោះសោតហោង ត្រែកអរពេកក្រៃ ។  
 លុះដាំស្រូវទៅ ក្នុងចំការក្រវ៉ា ស្រូវនោះប្រពៃ នឹកថាស្រូវ អញនេះល្អ  
 ក្រៃ គុម្ពធិណាស់នៃ លើសស្រូវអ្នកផង ។ ជាយូរលង់នៅ រីឯដើមស្រូវ  
 នោះក្រវ៉ាសោតហោង ល្អៗ ប្រពៃ គួរវែងកន្លង ដាក់គួរល្អាយល្អង ទន់ ។  
 ភាមគ្គា ។ ល្អល្អប្រពៃ រីស្រូវនោះនៃ ទុំពេញចំការ រន្ទាលច្រាលឆ្នេរ  
 ផ្ទៃស្រូវនោះណា ពាសពេញចំការ បរិបូណ៌ជាត្រើយ ។ រីឯបុរស  
 ទាំងពីរស្មោះស្មោះ បបួលគ្នាហើយ ទៅច្រតនៃស្រូវ នោះក្រវ៉ាជាត្រើយ  
 យកស្រូវមកហើយ ដាក់លើផ្ទះហោង ។ លុះដល់ផ្លូវ ទាំងគ្នាយកស្រូវ  
 ទៅដាំទៀតផង ដូចកាលសព្វគ្រា ពីដើមនោះផង ស្រូវនោះឯងហោង  
 ល្អដូចដើមនៃ ។ យូរលង់ទៅណា បានកោដន៍អាហារ រឹតតែច្រើនក្រៃ  
 ពេញបរិបូណ៌ណាស់ ឥតខ្វះឡើយនៃ ត្រែកអរពេកក្រៃ ធ្វើផ្ទៃក្រឡង ។  
 មួយនោះឆ្នាំក្រៃ ហើយវែងផងនៃ ប្រាក់ដាក់ស្តែង ធេងធំទូលាយ  
 ខ្ពស់ក្រែកក្រវ៉ាស្រង ជង្រកប្រាំល្ងង ឥតក្រែងអ្នកផង ។ ជាយូរទៅ  
 ណា ទាំងមានកូនក្លា មួយល្អកន្លង ឲ្យឈ្មោះអាសាញ់ ពេញចិត្ត  
 ណាស់ហោង ស៊ីបាយច្រើនផង មួយឆ្នាំមួយថ្ងៃ ។ លុះដល់  
 គំរប់ ប្រាំមួយដណ្តប់ ឆ្នាំហើយសោតនៃ បរិភោគអាហារ កាន់  
 តែច្រើនក្រៃ ទាត់មួយថ្ងៃ បីបាំងអង្ករ ។ រីម្តាយឧត្តក ចេះតែ  
 កើតទុក្ខ ភ័យតែក្រៃ រីស្រូវចំការ កាន់តែមិនល្អ ភ័យតែក្រៃ

ធ្វើស្រែមិនទាន់ ។ ទើបមកគិតគ្នា បើខំទុកវា ឃើញជាមិនគ្រាន់  
ពីដើមឃើញមាន ឥឡូវឃើញកាន់- តែថយសម្បទ្ធិ សម្បត្តិហិនក្រិ ។  
រឹស្រូវចំការ យូរឆ្នាំហើយណា កាន់តែមិនល្អ ទុកវាធ្វើអ្វី នាំតែឲ្យ  
ក្រី សម្លាប់ឲ្យមរណ៍ អាចារចៅស្រី ។

បទព្រហ្មគិត

ឥតុកហៅកូនហើយ អាសាញ់អើយមកឲ្យទាប់ ដ្បិតអញចង់  
ទៅកាប់ ឈើឯព្រៃភ្នំនោះណា ។ អាសាញ់បានឮហើយ ដើរ  
ព្រឺឆើយប្រាប់មាតា ថាមែងបាយវា ដ្បិតខ្ញុំទៅកាប់ឈើផង ។  
ម្តាយឮអាសាញ់ប្រាប់ ដាបាយទាប់ពេកកន្លង ខ្ជប់ឲ្យអាសាញ់ហោង  
ហើយអាសាញ់ស្តាយដើរវិវៃ ។ ឥតុកហៅអាសាញ់ កុំសូញសាញ  
អាចស្រី ហើយក្រែងមិនទាន់ថ្ងៃ នឹងវិលវិនមិនទាន់ហោង ។ លុះ  
ចរយាត្រាទៅ ដល់ព្រៃជ្រៅដុនដែនដង ឃើញឈើមួយធំផង សំ-  
ន្ទួនប៉ុនបីធុបត្តិ ។ អាសាញ់ព្យួរបាយហើយ ឈរព្រឺឆើយធ្វើមិន  
ដឹង ឥតុកប្រឹងសំឡឹង ធ្វើទ្រើម្នីទ្រើមក់នៅ ។ ឥតុកហៅថាខែ  
អាគុំប្រែឈរសំឡឹង អញកាប់ឈើនឹងដឹង ចាំទទួលរ៉ឹយអាសាញ់ ។  
ឥតុកប្រឹងតែកាប់ ប្រឹងសម្លាប់អាសាញ់ហ្នឹង អាសាញ់ឈរហែស្ទឹង  
ស្ទុះទៅទ្រឈើនោះណា ។ ឥតុកស្រែកថារ៉ឹយ ប្រយ័ត្នធ្លាក់ឈើ  
អាវ៉ា ឈើនេះធ្វើទូកក្តារ កុំឲ្យបែកបាក់ឡើយរ៉ឹ ។ ឯឈើបាក់សន្តក់

ភាសាញ្ញស្រុកលិចក្នុងដី ឥតក្រសែកថាថី ម្ដេចក៏លិចបាត់ទៅហើយ ។  
 គិតស្រេចហើយយាត្រា ដើរម្នីម្នាមកកន្លើយ ថាវាស្លាប់ទៅហើយ  
 កាលណានឹងសេចក្ដីវិញ ។ ដើរមកធ្វើព្រះភិយ ភ្លេចបាយហើយ  
 ពុំទឹកមិញ ពុំគ្រឿងបរិលវិញ ទៅយកបាយមកស៊ីឡើយ ។ គាត់ដើរ  
 ចិត្តទឹកគិត ក្នុងគំនិតគាត់ជាត្រឹម ពុំបាទទឹកបាយឡើយ ចេះតែគិត  
 ក្នុងវង្វែង ។ កាលពីដើមមកនៃ អញ្ញនឹកភ័យតែព័ស្ដី ឥឡូវគ្មាន  
 គ្នាគ្នី មកតាមស៊ីបំផ្លាញឡើយ ។ ពុំដឹងខ្លួននឹងស្លាប់ ពៀរសម្លាប់  
 គេនោះហើយ គេពុំស្លាប់សោះឡើយ ពៀរនោះហើយស្លាប់ខ្លួនឯង ។  
 ដើរមករកលំនៅ វង្វែងផ្លូវដាច់សង្វែង អត់បាយស្លឹកពោះធើន ប្រាំពីរ  
 ថ្ងៃក្បែរជន្ម ។

នឹងថ្ងៃនោះហាក់ទៅវិញ ឯចៅសាញ្ញានាក់ព្រា ងើបរួចឡើងម្នីម្នា  
 រកបត់តាពុំឃើញឡើយ ។ ប្រឹងស្រែកដង្ហោយហៅ ថាឧឧទៅណាហើយ  
 អញ្ជើញមកផ្សំអើយ មត់បរិភោគអាហារហោង ។ ស្រែកហៅពុំឮឆ្លើយ  
 ទុកពុំស្បើយឧរាង ទើបរិលមកវែងផ្គុំនឹង យកអាហារបរិភោគ ។ រួច  
 ហើយទើបត្រាកដើរ ទៅយកឈើលើស្មា ទំហំបីទុបណា លើស្មា  
 ហើយដើរទៅ ។ រកផ្លូវទៀតណា ឯកអង្គម្នាក់ឯងកូរ ឥតគ្នាជាពីរ  
 នៅ គ្រាន់ដើរទៅរកមណ្ឌល ។ រឺផ្លូវដែលដើរមក ឥឡូវរកក៏ពុំយល់  
 ចេះតែដើររិលរលំ ហើយអម្បាលក្នុងព្រៃព័ក្ស ។

បទមរណា កាកគតិ

ទៅសាញ់ដើរទៅ រកទីលំនៅអាត្មា ពុំឃើញឡើយណា វង្វែង  
 ក្នុងព្រៃកំរើ ។ នឹងថ្ងៃនឹកទៅ ឯម្តាយនិគ្រោះនៅផ្ទះខ្ញុំ ចាំមើលផ្លូវប្តី ពុំឃើញ  
 បាត់ទាល់ល្ងាចណា ។ ចេះតែទន្ទឹង សញ្ជប់សញ្ជឹងខ្លោចផ្សា ព្រួយ  
 ក្នុងចិត្ត ពុំបាននិទ្ទាតិចឡើយ ។ ពូមាន់រងាវ ស្មានជាប្តីហៅគិតធ្វើយ  
 បើកទ្វារឡើងហើយ រកមើលពុំឃើញឡើយណា ។ ស្តាប់ជាក់ជាមាន់  
 ក្នុងចិត្តខ្លាញ់គ្មានសោះសា ថាឧអនិច្ចា អ្នកជាស្វាមីខ្ញុំនេះ ។ ក្ស័យបូ  
 ដូចម្តេច បានជាអ្នកបាត់ដល់ម្ល៉េះ ថ្ងៃមិញយប់នេះ ក៏ពុំទាន់ឃើញមុខ  
 មាត់ ។ មើលផ្លូវបាត់ហើយ មាននៅព្រងើយស្រៀមស្ងាត់ ហេតុដ្បិត  
 ប្តីបាត់ ស្រៀមស្ងាត់រកស៊ីទៅណា ។

នេះនឹងថ្ងៃថ្ងៃ និទានចាយចែងចរចា ទៅទៅសាញ់ណា ឯកា  
 ដើរតែក្នុងព្រៃ ។ ចេះតែដើរទៅ ពុំដែលដឹងផ្លូវឡើយនៃ ដើត្រាច់ក្នុង  
 ព្រៃ រកផ្ទះពុំឃើញឡើយណា ។ ឃើញប្តីនៃសត្វ ក្នុងចិត្តស្ងប់ស្ងាត់  
 សោះសា ថាឧអនិច្ចា អញអើយកំព្រាម្នាក់ឯង ។ ឧសត្វទាំងឡាយ  
 នៅសុខសប្បាយឥតក្រិន អញអើយតែឯង ហៅមហាចំបែងពុំស្បើយ ។  
 មិនដូចសត្វផង ច្រើនក្រែកទន្ទឹងជាត្រើយ មូលនឹងគ្នាហើយ ដើរទៅឯណា  
 ច្រើនក្រែក ។ អញដើរតែឯង គិតគ្រប់គ្បូវស្វែងណាស់ខ្ញុំ ក្រែកសត្វអ្វី ។  
 វាមកយាយពាណា ។ រីឯដើមឈើ ដែលអញលំលើស្មាណា ទើសនឹង

ត្រីក្ស ក៏បាក់មែកព័ស្រឡះ ។ ដើរមកយូរហើយ តិរវៃជាត្រើយកន្លះ  
 ខំដើរកង្វះ តុំឃើញតុំយល់ឡើយណា ។ រីឯចៅសាញ់ ក្នុង  
 ចិត្តគ្មានខ្លាញ់ណាស់សា ទោះទាំងអាហារ ទោះក៏ពុំបានបរិភោគ ។  
 ដើរតែក្នុងព្រៃ សង្រួនសង្រួនទុក្ខសោក ខំតែដើរក តុំឃើញចេះតែ  
 យាត្រា ។ រីឯណើរនេះ យើងនឹងទុកស្វែះក្សណាណា បង្ខំទុកជា  
 ដើរតែក្នុងព្រៃឯកអង្គ ។

នេះនៅស្រដី ទៅឯបុរីកជម្រុំ មួយនាមខ្ពស់ម នគរព្រះបាទ  
 ព្រហ្មទុក្ខ ។ ព្រះអង្គសោយរាជ្យ មែនមានអំណាចពេកក្នុងគ្រងអស់  
 រាស្ត្ររដ្ឋ នៅក្នុងនគរក្រុមស្រុក ។ ស្តេចសុខសប្បាយ អស់រាស្ត្រទាំង  
 ឡាយឥតទុក ព្រះអង្គសឹងសុខ តុំដែលមានទុក្ខភ័យសោះ ។ មនុស្សផង  
 ច្រើនក្រៃ សប្បាយសព្វថ្ងៃទាំងអស់ ទោះស្រីទោះប្រុស ស្រេច  
 ស្រស់ក្សេមក្សានចិត្ត ។ ខ្លះលក់ទំនិញ អ្នកខ្លះសោតទិញគ្នាណា  
 ខ្លះកាត់ថ្លថា បីទៀនសាមសិបល្មមថ្ល ។ លក់ដូរទៅមក រកែកររោក  
 សព្វថ្ងៃ តុំដែលមានភ័យ ធ្លាប់សុខរៀងៗមកណា ។ មានកាលមួយថ្ងៃ  
 យក្សមួយកាចក្រសោះសា ចិត្តពុំមោហា ពុំនឹងមណាមិនខាន ។  
 យក្សនោះឯងណា ចិត្តពុំហានក្លាក្នុងប្រាណ ចង់ស៊ីក្សត្រីក្សន្ត មិន  
 ដឹងខ្លួនស្លាប់ឡើយហោង ។ ទើបយក្សមោហា ប្រាយប្រាប់ស្តេចថាជា  
 ម្តង ឲ្យរកមនុស្សផង មកដាក់សួយឲ្យអញថ្នាក់ ។ បើពុំព្រមដាក់



សួយឲ្យអញដាក់ប្រាកដ ទោះទាំងមហាក្សត្រិ អញស៊ីពុំលែងឡើយ  
 ណា ។ យក្សប្រាជ្ញប្រាប់ហើយ វិលវិនិត្រឆ្លើយសោះសា ដល់  
 ស្ថានហើយណា ម្ល៉ាងចូលទៅវិវ ។ កាលក្រោយយក្សទៅ ព្រះ  
 បាទចមចៅស្តេចភ័យ ទោះពស្រុមន្ត្រី ប៉ុន្មានសឹងភ័យពុំស្បើយ ។  
 ខ្លះរត់ម្នា ប្រាប់គ្នាប្រាប់គ្នាជាត្រឹម ថាវិនិច្ឆ័យ កុំទៅណាឆ្ងាយ  
 ឡើយណា ។ អស់មនុស្សទាំងឡាយ ភិតភ័យប្រញាយសោះសា  
 ថាធុអនិច្ចា ជាហេតុប្រការកល់អ្វី ។ បេះតែភិតខ្ពស់ ពុំបានចិញ្ចលក់  
 ឡើយទៃ បេះតែភិតភ័យ ខូចក្បួនដីវិកល់គ្នា ។ ស្តេចក្រាស់ឲ្យ  
 ហៅ អាជុនចូលទៅម្នា ត្រាស់បន្ទូលថា អាជុនអញចង់ប្រឹងឯង ។  
 ទៅថ្ងៃនៃប្រាប់យក្ស ថាអញព្រមដាក់សួយស្តេច ចាំធ្វើកន្លែង ប្រាំពីរ  
 ថ្ងៃទៀតក្រណាហោង ។ ភ្នំតងងងជាអ្នក ប្រាជ្ញជៀនដាក់ជាម្តង  
 ឯងប្រាប់វាផង ដោយខ្លះដំណើរអញថា ។ អាជុនចង់ចាំ ដោយខ្លះ  
 បណ្តាំវាជា ទើបចង្អុល យាត្រាវិលវិនិត្យទៅថ្ងៃនៃ ។ ដល់មកដូរហើយ  
 ជាទុក្ខពុំស្បើយក្នុងប្រាណ ទើបរិះគិតព្យាទ អញយកប្រាជ្ញបទណា ។  
 គិតស្រែបហើយទៃ ចុះដើរទៅវិសោះសា រិះកប្រាជ្ញ ដោយ  
 ខ្លះបាយកលហោង ។ ដើរទៅហើយណា ដល់ស្ថានយក្សដូច  
 បឹង ចរចូលទៅផ្តង ដល់ទៃលំនៅយក្សស្រេច ។ ទើបយក្សសួរ  
 ថា ឯងមកនេះប្រការម្តេច ដំណើរសេចក្រីច ដូចម្តេចប្រាប់អញ

ឲ្យហើយ ។ អាចុនឆ្លើយថា បតិគ្រិបិតាខ្ញុំអើយ អ្នកឯងជាគ្រីយ  
 ខ្ញុំសូមជាឥតុកខ្ញុំ ។ ឥឡូវនេះវ៉ៃន ព្រះមហាក្សត្រថ្ងៃត្រង់ ព្រះអង្គប្រើខ្ញុំ  
 ឲ្យមកជំរកបណ្តា ។ ព្រះអង្គព្រមដាក់ សួយឲ្យជឿនដាក់ហើយ  
 កូរ ប៉ុន្តែឲ្យឥត ចាំប្រាំពីរថ្ងៃទៀតហោង ។ ចាំធ្វើសាលា រួចស្រេច  
 ហើយណា ជាម្តង សូមទុះទៅហោង ព្រះអង្គស្តេចដាក់សួយឲ្យ ។  
 យក្សស្តាប់ពាក្យពេចន៍ អស់អាថ៌សេចក្តីចេះហើយ អាឯងពុំស្បើយ  
 ហេតុព្យាបាទអាត្មា ។ ខ្លាំងក្លាយជីវិត ខ្លួនឯងពុំគិតឡើយណា ហេតុ  
 ចិត្តមោហា ដែលកំប្រាបស្តេចហោង ។ ទើបយក្សមោហា ប្រាប់  
 អាចុនថាជាម្តង អញព្រមដែរហោង ឯងវិលទៅទូលស្តេចចុះ ។  
 យក្សប្រាប់ស្រេចហើយ ពិតពុំលង់ឡើយកាលនោះ ទើបអាចុនឆ្ពោះ  
 លាយក្សមកផ្ទះអាត្មា ។ មកដល់ផ្ទះហើយ ពិតពុំលង់ឡើយម្នីម្នា ចរចុះ  
 យាត្រា ទៅទូលព្រះមហាក្សត្រថ្ងៃ ។ ទៅដល់ហើយណា ក្រាប  
 ទូលក្សត្រាជៀសដៃយ ឥឡូវនេះវ៉ៃន យក្សនោះក៏ព្រមហើយណា ។  
 ស្តេចទ្រង់ជ្រាបហើយ ពិតពុំលង់ឡើយក្សត្រា ប្រាប់អស់សេនា ឲ្យ  
 រៀបអស់គ្រឿងប្រដាប់ ។ ខ្លាំងសង្ឃឹមសាលា ប្រាំពីរថ្ងៃណា ឲ្យតាប់  
 ឲ្យបានប្រញាប់ ទៅក្នុងកំណត់ប៉ុណ្ណោះ ។

បទតំនាលៈ

កាលនោះព្រះបាទក្សត្រា បង្គាប់សេនា ស្រេចហើយក៏យាង

ចូលទៅ ។ សេនាថយចេញទៅក្រៅ ទើបបង្គាប់ទៅ អស់ទាំងភ្នាក់  
 ងារទាំងឡាយ ។ ឲ្យនាំឈើចូលមកអោយ ដ្បិតព្រះឆោមឆាយ ព្រះ  
 អង្គឲ្យធ្វើសាលា ។ ភ្នាក់ងារស្តាប់ព្រះអាជ្ញា ហៅគ្នាម្នីម្នា នាំឈើចូល  
 មកឆាប់វៃ ទើបរៀបប្រដាប់វិទ្យា នាំឈើពីវិទ្យា រំពេចដូចព្រះបង្គាប់ ។  
 ខ្លះភ្ញើនគ្នាថាប្រញាប់ រៀបធ្វើឲ្យឆាប់ ឲ្យរួចដូចព្រះអាជ្ញា ។ ខ្លះធ្វើ  
 ប្រញាប់ម្នីម្នា លុះរួចសាលា ទើបចូលទៅក្រាបទូលហោង ។ ព្រះ  
 បាទព្រហ្មទត្តច្បាស់ច្បង ទ្រង់ងាប់ហើយហោង ឲ្យហៅអាគុន្ទចូល  
 ទៅ ។ អាមាត្យរតដល់លំនៅ អាគុន្ទហើយហៅ ប្រាប់ទៅដូចព្រះ  
 ឧត្តរ ។ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលថា ឲ្យទៅម្នីម្នា ឥឡូវដូចព្រះប្រញាប់ ។  
 អាគុន្ទនោះបាទស្តង់ស្តាប់ បន្ទូលឲ្យប្រាប់ ប្រញាប់រៀបអង្គអាត្មា ។  
 ចរចុះដើរទៅម្នីម្នា ដល់ចុងកោងណា ក្រាបថ្វាយបង្គំក្បត្រិថ្ង ។ ព្រះ  
 អង្គទតយល់អវក្រិ បន្ទូលថាវៃហា អាងនរកមនុស្សដាក់សួយ ។  
 មនុស្សដែលមានទោសដល់មួយ មរណ៍ឯងកុំព្រួយ ដាក់សួយនាថ្ង  
 មួយហោង ។ អាគុន្ទក្រាបលាដំបូង យកមនុស្សទោសផង ទៅដាក់  
 សួយដូចបង្គាប់ ។ រួចហើយថយចេញប្រញាប់ វិលវិងក្រឡាប់ ដើរ  
 មកជូនទាំងភ័យភ្នាក់ ។

នឹងថ្ងៃនគរត្រង់ចៀងជាក់ ទៀងទៅឯយក្ស អប្បល័ក្ខណ៍ចោរកាច  
 ចវ្រិនី ។ ដល់គ្រប់គំរប់នាថ្ងៃ យក្សចោរចវ្រិនី មោហាការកាចអប្រិយ ។

មកដល់សាលាហើយខ្ញុំ ចូលឆាប់ម្នាម្នី ហែកស៊ីសាច់មនុស្សនោះទៅ ។

តែសព្វៗថ្ងៃនិក្សនៅ ៖ លុះបានដល់ទៅ ប្រាំថ្ងៃនោះឯងហោងណា ។

យើងស្ទុះពុំទាន់ចរចា នេះនឹងថ្ងៃដំបូង ទៅឯចៅសាញ់ជាត្រើយ ។

មកដល់ក្នុងចុងស្រុកហើយ ត្រូវប្រាណាពុំស្បើយ បីខែប្រាកដជា  
ម្តង ។ អត់បាយដើរតែឯងផង បីខែហើយហោង ដើរតែក្នុងព្រៃជាក់  
ស្តែង ។ គន់គិតក្នុងបិត្តអង្គឯង អ្នកឯណា តែង សាលាជាក់ទាននៅ

នេះ ។ ហើយនឹកថាភ័ក្ត្រអញអេះ បានសាលានេះ ត្រាន់ឈប់អាស្រ័យ  
ជាម្តង ។ លុះដើរដល់សាលាហោង ទំលាក់ឈើផ្តង ក៏ឮសន្លឹកខ្វាំង

ក្រៃ ។ នឹងថ្ងៃទៅអាជុននៃ ឮសំពូខ្វាំងក្រៃ នឹកថាសន្លឹកសំពូអ្វី ។  
គិតស្រេចទើបចុះទៅដី ដើរទៅឆាប់ខ្ញុំ ក៏ឃើញអាសាញ់ក្រៃអេះ ។

ហើយនឹកថាអាដៃនេះ មកពីណាអេះ គួរអញនឹងទៅសួរពុំ ។ គិត  
ស្រេចហើយចរយាត្រា ទៅដល់សាលា ក៏ឃើញនៃឈើនោះហោង ។

ឃើញជំពាន់ពេកកន្លង គួរខ្លាចជាម្តង គួរយកទៅក្រុំអញ ។ គិត  
ស្រេចទៀងទៅឃ្មុតខ្មាញ់ ហៅថាសំឡាញ់ ឯងមកពីស្ថានឯណា ។

អាសាញ់ឮហើយឆ្លើយថា ដោយឡែកក្តា អាសាញ់ក៏ឃ្មុតបាយផង ។  
រីឯខ្លួនអញនេះហោង ពុំដឹងស្រុកផង ដើរតែក្នុងព្រៃទណា ។ បីខែ

លំបាកអាសា ទោះទាំងអាហារ នោះក៏ពុំបានបរិភោគ ។ ពុំដឹងច័ស្តាន  
ផ្លូវច្រក ចេះតែដើរមក ទើបបានឃើញសាលានៃ ។ ឡើយណាស់ចូល

ឈប់អាស្រ័យ សាលាទេវៈនៃ សំរកកំឡាំងក្សិណហោង ។ ចាំតែបុគ្គ  
 ក្តៅពេយខ្លួន នឹងយាត្រាផ្តង ទៅរកលំនៅជាគ្រឹយ រឹងអាជុនធ្លុះធ្លុយ  
 ថាសំឡាញ់អើយ ចូរឯងទៅនៅនឹងអញ ។ ទោះទាំងបាយទឹកនោះ  
 មិញ ធានានៅអញ នឹងចិញ្ចឹមឯងជាម្តង ។ អាសាញ់ច្ងាស់ធ្លុយ  
 រឹងស្នង ថាអញនេះហោង បរិភោគអាហារច្រើនក្រៃ ។ អាជុនថា  
 អញសង្ស័យ ឯងស៊ីច្រើនក្រៃ មួយថ្ងៃតើអស់ប៉ុន្មាន ។ អាសាញ់ធ្លុះ  
 ធ្លុយរឹងថ្មាន អញស៊ីប្រមាណ តិចទេមួយថ្ងៃបីប៉ាន់ ។ អង្គរសស្រិត  
 សម្រាំង មួយថ្ងៃបីប៉ាន់ នោះឯងទើបបានត្រាខ័អញ ។ អាជុនធ្លុយ  
 ថាសំឡាញ់ ធានានៅអញ ចិញ្ចឹមរក្សាឯងហោង ។ អាសាញ់ព្រម  
 ពាក្យជាម្តង ទើបចុះទៅផ្តង ជាមួយនឹងអាជុនណា ។ លើកឈើលីទៅ  
 សោះសា ហើយចរយាត្រា ម្តងទៅផ្ទះអាជុន ។ ដល់ហើយទំលាក់ពួកក្នុង  
 មុខផ្ទះអាជុន ក៏បែកខ្ចាត់ខ្ចាយពីគ្នា ។ អាជុនប្រាប់ទៅភរិយា ឲ្យអស់  
 មនុស្សម្នា ឲ្យរកបាយបីខ្លះភ្លោត ។ អស់ខ្ញុំដណ្តាំបាយសោត បានបី  
 ខ្លះភ្លោត ស្រេចឲ្យអាសាញ់បរិភោគ ។ សម្បូរស្របខ្លះយោក អាសាញ់  
 បរិភោគ បីខ្លះក៏អស់ទៅហោង ។ រឹអស់មនុស្សម្នានោះផង សឹងស្រង  
 កន្លង ព្រោះយល់បរិភោគច្រើនក្រៃ ។ ព្រឹកល្ងាចលុះបានពីរថ្ងៃ កំឡាំង  
 ច្រើនក្រៃ ដូចកាលពីដើមរៀងជាក់ ។

នឹងថ្ងៃនៃចិនទៅឯយក្ស កំណត់វាជាកំណត់ ជាក្សយក្សនៃថ្ងៃនោះនៃ ។  
 រសៀលត្រូវស្រុកយោធិ៍យ វិភាសាញនៃ បរិភោគបាយរួចហើយហោង ។  
 ទើបអាជុនប្រាប់ដើមទង អាសាញជាម្តង អញប្រើឯងទៅទារប្រាក់ ។  
 ដ្បិតឧបត្ថម្ភគាត់ជំពាក់ ឯងទៅទារប្រាក់ យកមកគ្រាន់ទិញស្រូវស៊ី ។  
 បន្តិចគាត់មកឯទី សាលានោះខ្លី ឯងទៅចាំគាត់មុនណា ។ អាសាញ  
 បានស្តាប់បញ្ជា ទើបចរយាត្រា ទៅឯសាលានោះនៃ ។ លុះថ្ងៃ  
 ប៉ាន់នឹងមាត់ព្រៃ យក្សចោរចង្រៃ ហោះមករកចាប់មនុស្សធំ ។ យក្ស  
 ដល់សាលាមន្ទីរ ឡើងទៅតាមខ្លី ដល់នៃមាត់ទ្វារជាគ្រឹយ ។ អា-  
 សាញក្រឡេកឃើញហើយ ថានៃឧឃើយ អាជុនវាទ្យទារប្រាក់ ។  
 យក្សស្តាប់ពាក្យអាសាញជាក់ ស្រដីទារប្រាក់ យក្សភ្ញាក់ភាន់កាំងស្មារ-  
 តី ។ យក្សថាជំពាក់ប្រាក់អ្វី អញពុំមានក្តី ជំពាក់ប្រាក់តាសធនណា ។  
 អាសាញធ្វះឆ្លើយទៅថា អាជុនចរចា ថាឧជំពាក់ជាម្តង ។ មួយកន្លង  
 ប៉ុណ្ណោះហោង ហេតុនោះជាម្តង ទើបវាប្រើខ្ញុំមកទារ ។ យក្សស្តាប់ពុំ  
 ចេញចរចា ស្ទុះទៅប្រក់ ចាប់ទូរអាសាញខ្លាចហើយ ។ ច្របាច់កមិន  
 លេងឡើយ ទើបអាសាញឆ្លើយ ថាឧលេងអញចេញពី ។ លេងអ្វីដៃធ្ងន់  
 ពេកណា លេងអញចេញពី លេងម្តេចដៃធ្ងន់អម្បាយ ។ ឲ្យលេងមិន  
 លេងគេងាយ ច្របាច់ស្មើគ្នាយ បំពាន់កខេជាម្តង ។ អាសាញប្រាប់ទៅ





របាយការណ៍ចៅអធិការនិយោជកស្រុកស្រែក

ដែលទើបតែងតាំងឡើងនៅខែវិច្ឆិកា ១៩៤៣

១ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ៧ ចុះថ្ងៃ ៧-២-៤៣ តាំងត្រូវស្រុកស្រែក-  
ខ្ពស់ កើតឆ្នាំ ១៩១៧ វស្សា ១៧ នាមឈ្មោះ ចន្ទកេរ ជាចៅអធិការ  
រត្តពោធិ៍ព្រឹក្ស ឃុំកុញ្ញា ស្រុកឆ្នាំង ។

២ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ៨ ចុះថ្ងៃ ៧-២-៤៣ តាំងត្រូវស្រុកត្រីក-មុត  
កើតឆ្នាំ ១៩១៧ វស្សា ១៨ នាមឈ្មោះ ធម្មជោត ជាចៅអធិការ  
រត្តក្រហមក ឃុំតាមៅ ស្រុកឆ្នាំង ។

៣ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ៩ ចុះថ្ងៃ ៧-២-៤៣ តាំងត្រូវស្រុកអ៊ុំម-  
ខ្ពស់ កើតឆ្នាំ ១៩១៧ វស្សា ២២ នាមឈ្មោះ ភិក្ខុបញ្ញា ជាចៅ  
អធិការ រត្តពោធិ៍ព្រឹក្ស ឃុំលាំងកែន (ស្រុកកណ្តាលស្ទឹង) ។

៤ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ១០ ចុះថ្ងៃ ១០-២-៤៣ តាំងត្រូវស្រុក  
នាង-មុត កើតឆ្នាំ ១៩១៧ វស្សា ១១ នាមឈ្មោះ វិធម្មកុំភា  
ជាចៅអធិការរត្តពោធិ៍ធំ ឃុំចំបក់ ស្រុករំដួល ។

៥ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ១១ ចុះថ្ងៃ ២២-២-៤៣ តាំងត្រូវស្រុក  
ឆ្នាំង-មុត កើតឆ្នាំ ១៩១៧ វស្សា ១៧ នាមឈ្មោះ មុនីកេរ ជា  
ចៅអធិការរត្តពោធិ៍អម្ពល ឃុំសំបូរ (ព្រាំង) ។

៦ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ១២ ចុះថ្ងៃ ២២-២-៤៣ តាំងត្រួតស្រុក  
ទេស-សេន កើតឆ្នាំខាល អាយុ ៤១ វស្សា ២០ នាមនាយា ព្រហ្ម-  
សុវណ្ណ ជាចៅអធិការវត្តប្រាម្បមុម ឃុំប្រាម្បមុម ស្រុក(ទាំង) ។

៧ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ១៣ ចុះថ្ងៃ ២២-២-៤៣ តាំងត្រួតស្រុក  
ហ៊ុន-ស៊ុន កើតឆ្នាំពេជ្រ អាយុ ៣៧ វស្សា ១៧ នាមនាយា សុវណ្ណបញ្ញា  
ជាចៅអធិការវត្តព្រៃឈើទាល់ ឃុំធុក ស្រុក(ទាំង) ។

៨ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ១៤ ចុះថ្ងៃ ២២-២-៤៣ តាំងត្រួតស្រុក  
ឯម-វឺត កើតឆ្នាំកា អាយុ ៣៤ វស្សា ១៣ នាមនាយា លក្ខិតត្រូវ  
ជាចៅអធិការវត្តបុកយណ៍វិហារត័រ ឃុំព្រៃស្លឹក (ទាំង) ។

៩ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ១៥ ចុះថ្ងៃ ២២-២-៤៣ តាំងត្រួតស្រុក  
កោះ-និន កើតឆ្នាំជូត អាយុ ៣១ វស្សា ១១ នាមនាយា ចន្ទបញ្ញា  
ជាចៅអធិការវត្តសូភីស្នូស្នី ឃុំធុក ស្រុកធុក (ទាំង) ។

១០ - សញ្ញាប័ត្រ លេខ ១៦ ចុះថ្ងៃ ២២-២-៤៣ តាំងត្រួតស្រុក  
សៅ-ភាក កើតឆ្នាំថោះ អាយុ ៤០ វស្សា ២០ នាមនាយា ធម្មសុវណ្ណ  
ជាចៅអធិការ វត្តស្វាយជូរ ឃុំប្រាំបីមុម ស្រុក(ទាំង) ។

១១ - សញ្ញាប័ត្រលេខ ១៧ ចុះថ្ងៃ ២២-២-៤៣ តាំងត្រួតស្រុក  
ហេង-កុល កើតឆ្នាំមមី អាយុ ៣៧ វស្សា ១៧ នាមនាយា កន្ទត្រូវ ជា  
ចៅអធិការវត្តពោធិ៍ខ្នង ឃុំសំបូរ ស្រុក(ទាំង) ។

១២-សញ្ញាប័ត្រលេខ ១៨ ចុះថ្ងៃ ២២-២-២៣ តាំងត្រួស្រូត  
អ៊ីម-ប៊ូ កើតឆ្នាំម្សាញ់ អាយុ ៣៨ វស្សា ១៥ នាមឆាយា ព្រហ្មតេរ ជា  
ចៅអធិការវត្តពោធិស្នួល ឃុំបុកយល់ ស្រុកព្រាំង ។

១៣-សញ្ញាប័ត្រលេខ ១៩ ចុះថ្ងៃ ២២-២-២៣ តាំងត្រួស្រូត  
ច័ន-យុត កើតឆ្នាំឆ្នាំ អាយុ ៣២ វស្សា ៨ នាមឆាយា ឧទ្ទតេរ ជាចៅ  
អធិការ វត្តពោធិឧទ្ទឹម ឃុំសំបូរ ស្រុកព្រាំង ។

១៤-សញ្ញាប័ត្រលេខ ២០ ចុះថ្ងៃ ២២-២-២៣ តាំងត្រួស្រូត  
យូរ-ត្រិប កើតឆ្នាំកុរ អាយុ ៣២ វស្សា ១២ នាមឆាយា បឋមតេរ ជា  
ចៅអធិការវត្តបន្ទាយ ឃុំត្រពាំងធំ (ត្រាកក់) ។

១៥-សញ្ញាប័ត្រលេខ ២១ ចុះថ្ងៃ ២២-២-២៣ តាំងត្រួស្រូត  
ខៀវ-នា កើតឆ្នាំកុរ អាយុ ២២ វស្សា ២៣ នាមឆាយា ឥន្ទកេសរ ជា  
ចៅអធិការវត្តហោរោស ឃុំទ្រពាំងធំ (ត្រាកក់) ។

១៦-សញ្ញាប័ត្រលេខ ២២ ចុះថ្ងៃ ២២-២-២៣ តាំងត្រួស្រូត  
ម៉ុ-តាំង កើតឆ្នាំមមី អាយុ ៣៧ វស្សា ៧ នាមឆាយា ធម្មបញ្ញា ជា  
ចៅអធិការវត្តសាគ្រាម ឃុំសាគ្រាម (កំពង់ស្វាយ) ។

១៧-សញ្ញាប័ត្រលេខ ២៣ ចុះថ្ងៃ ២២-២-២៣ តាំងត្រួស្រូត  
វ៉ែន-ធូរ កើតឆ្នាំកុរ អាយុ ៥៦ វស្សា ៣៦ នាមឆាយា ធនតេរ ធម្មបញ្ញា ជា  
ចៅអធិការវត្តប្រិសមាស ឃុំត្រប់ ស្រុកជើងព្រៃ ។

១៨- សញ្ញាប័ត្រលេខ ២៤ ចុះថ្ងៃ ២៤-២-៤៣ តាំងត្រឹមត្រូវ  
សេវ-ចូ កើតឆ្នាំកុរ អាយុ ៣២ វស្សា ១២ ពាមនាយា ឥន្ទសុវណ្ណ  
ជាចៅអធិការវត្តកោះដំ ឃុំជន្លង់ ស្រុកបាតាន ។

ជំនួយ សុំអនុញ្ញាតធ្វើបុណ្យ  
បញ្ចុះទណ្ឌសីមាភ្នំទេវហ្វេរីយេ ១៧៤៣

១- ចុកហាយលេខ ៥៥០ ចុះថ្ងៃ ៨-២-៤៣ អ្នកអាចារ្យ  
ដាក់-ឈុន, សុំអនុញ្ញាតធ្វើបុណ្យបញ្ចុះសីមា វត្តអម្ពិលទ្វារ, ឃុំសំរោងដៃ  
ស្រុកជើងព្រៃ ខេត្តកំពង់ចាម ចំនួន ៣ ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃ ១៨ ដល់ ២១  
ម៉ារ្យ ១៧៤៣ នេះ ។

២- ចុកហាយលេខ ៥៦០ ចុះថ្ងៃ ៨-២-៤៣ អំពីអាចារ្យ  
សេក-ឌី សម្រាប់វត្តប្រគល់ ឃុំព្រៃកោងស្នួស ស្រុកស្រីសុទ្ធា  
ខេត្តកំពង់ចាម សុំអនុញ្ញាតធ្វើបុណ្យបញ្ចុះសីមា ២ ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃ ៣០ ម៉ារ្យ  
ដល់ថ្ងៃ ២ មារីល ១៧៤៣ ។

៣- ចុកហាយលេខ ៦៤០ ចុះថ្ងៃ ១១-២-៤៣ អំពីអាចារ្យ  
ម៉ម-អូម, សម្រាប់វត្តដំមាន់ ឃុំក្រែក ស្រុកត្បូងឃ្មុំ សុំអនុញ្ញាត  
ធ្វើបុណ្យបញ្ចុះសីមាវត្តនេះ ៣ ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃ ១៥ ដល់ថ្ងៃ ១៧ ម៉ារ្យ  
១៧៤៣ នេះ ។

៤- ចុកហាយលេខ ១០៥ ចុះថ្ងៃ ២៦ - ២ - ៤៣ អំពីអាចារ្យ ប្រាក់-  
ឡង, សម្រាប់វត្តព្រៃសុវណ្ណ ស្រុកស៊ីធរណាល ខេត្តព្រៃវែង  
សុំធ្វើបុណ្យបញ្ចុះសីមារត្តនេះ ៣ ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃ ១៧ ដល់ថ្ងៃ ១៩ អាទិត្យ  
១៩៤៣ នេះ ។

៥- ចុកហាយលេខ ១០៣ ចុះថ្ងៃ ២៦ - ២ - ៤៣ អំពីអាចារ្យ  
សុក - អ៊ិន, សម្រាប់វត្តអម្ពិល ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង  
សុំធ្វើបុណ្យបញ្ចុះសីមារត្តនេះ ចំនួន ៣ ថ្ងៃ គិតពីថ្ងៃ ១០ ដល់ថ្ងៃ ១២ មេ  
១៩៤៣ នេះ ។



ប្រស្នាធម៌

អំពីព្រះនិព្វាន

បុព្វៈ គេថា ព្រះអរហន្តស្លាប់ទៅសូន្យមែនឬ?

វិសុជ្ជនា: តាមធម្មតា យើងគិតលក្ខណៈដែលនៅជាបុព្វជន មិន  
អាចយល់ច្បាស់ចាក់គ្នា ប្រស្នា រទេះប៉ានទេ ប៉ុន្តែបើគិតទៅតាមស្នាម  
លំអានយោបល់ព្រះអរហន្តហាក់ដូចជា ព្រះអរហន្តដល់មរណភាពទៅមិន  
មែនជាសូន្យយើងទេ ទើបលោកពោលថា ព្រះអរហន្តចូលនិព្វាន ឯ  
ព្រះនិព្វាននោះ ជាស្ថានរំលត់ទុក្ខ ប្រកបដោយសេចក្តីសុខតែម្យ៉ាង  
ដូចព្រះពុទ្ធតាសិតថា "និព្វានំ បរមំ សុខំ" ព្រះនិព្វានជាធម្មជាតិ  
ប្រកបដោយសេចក្តីសុខយ៉ាងវិក្រលែង ។ មួយវិញទៀត ព្រះអរហន្ត  
តែងយល់ថា ខន្ធ៥ ជាទុក្ខ ជាទីប្រជុំកើតឡើងមែនទុក្ខ មានជាតិទុក្ខ  
ជរាទុក្ខ ព្យាធិទុក្ខ និងមរណទុក្ខជាដើម ទើបលោកដកចិត្តចេញចាក  
ខន្ធ៥ ឥតបាទាន ពិចារណាខន្ធទាំង ៥ ឲ្យឃើញពិតតាមព្រះត្រៃ  
លក្ខណ៍ គឺអនិច្ចំ ទុក្ខំ អនត្តា ខន្ធ៥ កើតឡើងហើយតែងរលត់ទៅវិញ  
ជាធម្មតា ដូចមានសេចក្តីសាក្សីប្រាប់ព្រះមហាសារីបុត្តត្រូវនឹងយម-  
កភិក្ខុ សំដែងទុកក្នុងសុត្តន្តបិដក ភាគទី ៣៣ ត្រង់ខន្ធសំយុត្ត មជ្ឈិម  
បណ្ណាសកៈ ថេរវគ្គទី ៤ បញ្ចៈ ទី ១៧៨ មានសេចក្តីសន្លេងថា:

ក្នុងសម័យមួយនោះ មានភិក្ខុមួយរូបឈ្មោះយមកៈ កើតមានទិដ្ឋិស្មោះ-  
 ត្រក់ យល់ខុសថា "គត្យដ៏ធំច្បាស់ទូរតមិដែលព្រះដ៏មានព្រះភាគសំ-  
 ដែនហើយ ដូចជាព្រះវិណាស្រពតែទំលាយកាយហើយ ខាងមុខអំពី  
 សេចក្តីស្លាប់ទៅ វែមដីជាប់ខាតស្នូឡវិនាសបាត់ទៅមិនកើតទៀតទេ" ។  
 ឯភិក្ខុទាំងឡាយជាច្រើនបានដឹងបានឮពាក្យនេះហើយ ក៏ចូលទៅរកយ-  
 មកភិក្ខុហើយសួរថា លោកយល់ថាព្រះវិណាស្រពតែទំលាយខ្លួនហើយ  
 ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅវែមដីជាប់ខាតស្នូឡទៅមិនកើតទៀត មែន  
 ដូច្នោះទេ? យមកភិក្ខុក៏ឆ្លើយថា ខ្ញុំកុណាយល់ហើយ ពោលដូច្នោះមែន ។  
 ពួកភិក្ខុទាំងនោះក៏យល់ទាស់ថា ម្ចាស់អាវុះសាយមកៈ លោភកុំពោល  
 យ៉ាងនេះឡើយ លោកកុះពាលបង្កាច់ព្រះដ៏មានព្រះភាគ ការពោល  
 បង្កាច់ព្រះដ៏មានព្រះភាគមិនល្អទេ ព្រោះព្រះគង្គមិនបានត្រាស់ថា ភិក្ខុ  
 ជាវិណាស្រពតែទំលាយកាយហើយខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ វែមដី  
 ជាប់ខាតស្នូឡ មិនកើតទៀតយ៉ាងនេះទេ ។ ឯយមកភិក្ខុក៏មិនយល់  
 ព្រមតាមភិក្ខុទាំងនោះឡើយ នៅតែប្រកាន់តាមយោបល់យល់ឃើញ  
 របស់ខ្លួនដែល ពួកភិក្ខុទាំងនោះក៏មិនអាចដោះស្រាយដូចម្តេចតទៅ  
 ទៀតបាន ទើបនាំគ្នាទៅនិមន្តព្រះសាវ័បុត្តន្តរ ឲ្យលោកជួយនិយាយ  
 ពន្យល់ ដោះស្រាយសេចក្តីយល់ខុសរបស់យមកភិក្ខុផង ។ ទើបព្រះ

សារីបុត្រត្រូវបានសួរព្រះយមកក៏ថា ម្ចាស់អាវុសាយមកៈ លោក  
មានសេចក្តីដែលឃើញ មានសភាពដូច្នោះពិតមែនឬ? ។

យមកៈ ម្ចាស់អាវុសាយ យ៉ាងហ្នឹងមែនហើយ ។

សារីបុត្រ ម្ចាស់អាវុសាយមកៈ លោកសំគាល់សេចក្តីនោះដូច  
ម្តេច រួចទៀងឬមិនទៀងទេ ។

យ. មិនទៀងទេ អាវុសាយ ។

សា. ចុះវេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ តើទៀងឬមិនទៀងទេ ។

យ. មិនទៀងទេ អាវុសាយ ។

សា. ម្ចាស់អាវុសាយមកៈ លោកសំគាល់សេចក្តីនោះដូចម្តេច  
លោកពិចារណាឃើញរួច វេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ ថាជាសត្វឬ?

យ. មិនមែនដូច្នោះទេ អាវុសាយ ។

សា. ចុះលោកសំគាល់ពិចារណាឃើញថា សត្វមានក្នុងរូប វេទនា  
សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ ឬ? ។

យ. មិនមែនដូច្នោះទេ អាវុសាយ ។

សា. ចុះលោកពិចារណាឃើញថា សត្វផ្សេងពីរូប វេទនា  
សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណទៅឬ? ។

យ. មិនមែនដូច្នោះទេ ។

បណ្ឌិតសកៈ ថេរវាទ ៤ ច្បាប់ ១ ៧៧ មានសេចក្តីសង្ខេបថាៈ

សា. ចុះលោកតិចារណាឃើញរូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ  
វិញ្ញាណជាដាសក្ខម ។

យ. មិនមែនដូច្នោះទេ ។

សា. ចុះលោកតិចារណាឃើញសត្វនេះថា មិនមានរូប មិន  
មានវេទនា មិនមានសញ្ញា មិនមានសង្ខារ មិនមានវិញ្ញាណឬ ។

យ. មិនមែនដូច្នោះទេ ។

សា. ម្ចាស់អាវុះសាយមកៈ កាលបើលោកកំណត់សត្វថាទៀង  
ថាពិត ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះហើយ ទើបគួរលោកពោលថា អញដឹងច្បាស់នូវ  
ធម៌ដែលព្រះដ៏មានព្រះភាគសំដែងហើយ ដូចជាព្រះវិញ្ញាណ ស្រព តែទំ-  
លាយកាយហើយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅ វែមងងាប់ខាតស្មុំទៅ  
មិនកើតទៀតទេដូច្នោះទេ ។

យ. ម្ចាស់អាវុះសាសាវិបុត្ត កាលពីដើមខ្ញុំមិនដឹងថា ទិដ្ឋិរបស់  
ខ្ញុំនោះជាទិដ្ឋិខុសអាក្រក់ទេ ឥឡូវនេះខ្ញុំលះបង់ទិដ្ឋិអាក្រក់នោះហើយ  
ព្រោះបានស្តាប់ព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះសាវិបុត្តដ៏មានអាយុនេះ មួយ  
វិញ្ញាទៀត ខ្ញុំក៏បានសម្រេចធម៌វិសេសផងហើយ ។

សា. ម្ចាស់អាវុះសាយមកៈ បើឥឡូវនេះឡាយគេសួរលោក  
ញ៉ាំងនេះថា ម្ចាស់អាវុះសាសាវិបុត្ត ជាព្រះអរហន្តវិញ្ញាណ ស្រព ភិក្ខុ

នោះទំលាយតាយហើយ ខាងមុខអំពីសេចក្តីស្លាប់ទៅនឹងកើតទៀតឬ  
ដូច្នោះ គឺលោកគប្បីព្យាករដូចម្តេចទៅ ។

យ. ម្ចាស់អាវុសោ បើមានគេសួរខ្ញុំយ៉ាងនេះ ខ្ញុំគប្បីព្យាករថា  
ម្ចាស់អាវុសោ រូបមិនទៀងទេ រូបឯណាមិនទៀង រូបនោះជាទុក្ខ រូបឯ  
ណាជាទុក្ខ រូបនោះរលត់ទៅ ដល់ខ្ញុំសេចក្តីវិនាសទៅ ឯវេទនា សញ្ញា  
សង្ខារ វិញ្ញាណ ដែលមិនទៀងជាទុក្ខក៏រលត់ទៅ ដល់ខ្ញុំសេចក្តី  
វិនាសទៅដែរ ។

សា. ម្ចាស់អាវុសោយមកៈ ត្រូវហើយៗ ខ្ញុំនឹងធ្វើសេចក្តីទុបមាឲ្យ  
លោកស្តាប់ ដើម្បីឲ្យសេចក្តីនោះច្បាស់លាស់ឡើងទៀត ។

ម្ចាស់អាវុសោយមកៈ ដូចជាគហបតីឬបុត្ររបស់គហបតីជាអ្នកមាន  
ទ្រព្យសម្បត្តិស្តុកស្តម្ភ ប្រកបដោយការរក្សាខ្លួនយ៉ាងមាំមួន ពោះបីបុរស  
ណាមួយមានប្រាថ្នាចង់សម្លាប់គហបតីឬគហបតីបុត្រនោះ ក៏គិតត្រិះរិះ  
យ៉ាងនេះថា គហបតីឬគហបតីបុត្រនេះ ជាអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិស្តុកស្តម្ភ  
មានការរក្សាខ្លួនមាំមួន អញមិនងាយនឹងទៅសម្លាប់គេបានទេ ដូច្នោះ  
មានតែអញចូលទៅនៅបំរើ ធ្វើទុបាយល្បួងល្បួងលោមឲ្យបានស្មើទុក  
ចិត្តភ្នាក់សិនសឹមសម្លាប់ បុរសនោះចូលទៅសូមនៅបំរើគហបតីឬគហបតី  
បុត្រនោះ ប្រព្រឹត្តជាទីគាប់ចិត្ត ពោលតែពាក្យជាទីស្រឡាញ់ពេញ  
ចិត្ត ឯគហបតីឬគហបតីបុត្រ ក៏ជឿទុកចិត្តថា បុរសនោះជាចិត្តល្អផង

ជាអ្នកមានចិត្តល្អផង ក៏មានសេចក្តីស្និទ្ធស្នាលនឹងបុរសនោះ លុះវេលា  
ក្រោយមកគហបតីបួគហបតីបុត្រ កំពុងនៅក្នុងទីស្ងាត់ បុរសនោះក៏  
សម្លាប់គហបតីបួគហបតីបុត្រនោះ ដោយសស្ត្រាដ៏មុត ។

ម្ចាស់អាវុសោយមករលាកសំគាល់សេចក្តីនេះដូចម្តេច កាលដែល  
បុរសពូលទៅសូមនៅបម្រើគហបតីបួគហបតីបុត្រក្តី វេលាធ្វើការជាទី  
ពេញចិត្តក្តី វេលានៅក្នុងទីស្ងាត់ក្តី ក៏គហបតីបួគហបតីបុត្រនោះមិន  
ដឹងថាបុរសនេះជាអ្នកសម្លាប់ខ្លួនដូច្នោះមែនទេ ។

យ. ត្រូវហើយអាវុសោ ។

សា. ម្ចាស់អាវុសោ បុគ្គលអ្នកមិនចេះដឹង មិនធ្លាប់ឃើញពួក  
ព្រះអរិយ មិនឈ្លាសវៃក្នុងអរិយធម៌ មិនធ្លាប់ឃើញពួកសប្បុរស  
មិនឈ្លាសវៃក្នុងសប្បុរសធម៌ រមែងមើលឃើញរូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ  
វិញ្ញាណ ថាជាខ្លួនខ្លះ ឃើញខ្លួនថាមានរូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ  
វិញ្ញាណខ្លះឃើញរូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណក្នុងខ្លួនខ្លះ  
ឃើញខ្លួនក្នុងរូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណខ្លះ ។ បុគ្គលនោះ  
រមែងមិនដឹងច្បាស់តាមសេចក្តីពិតថា រូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ-  
វិញ្ញាណ មិនទៀងជាទុក្ខមិនមែនជាខ្លួនមានបញ្ច័យតាក់តែងឡើង រមែង  
មិនដឹងច្បាស់ទូទៅ រូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ ជាអ្នកសម្លាប់  
ឡើយ ។ បុគ្គលនោះរមែងចូលទៅប្រកាន់ខ្ជាប់ ទូទៅ វេទនា សញ្ញា



សង្ខារ វិញ្ញាណ ថាជាបេសកកម្ម ឧបាទានក្នុងទាំង៥នេះ ដែលបុគ្គល  
ចូលទៅប្រកាន់ខ្ជាប់ហើយ រមែងប្រព្រឹត្តទៅ ដើម្បីមិនជាប្រយោជន៍  
ដើម្បីជាទុក្ខ អសកាលជាអវិន័យ ។

ម្នាលអារុសោយមកៈ ឯព្រះអរិយសាវកជាអ្នកចេះដឹង ធ្លាប់បាន  
ឃើញពួកព្រះអរិយៈ ឈ្លាសវៃក្នុងអរិយធម៌ ធ្លាប់បានឃើញពួកសប្បុរស  
ឈ្លាសវៃក្នុងសប្បុរសធម៌ រមែងមិនឃើញ រូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ  
វិញ្ញាណ ថាជាខ្លួន មិនឃើញខ្លួនថា មានរូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ  
វិញ្ញាណក្នុងខ្លួនក្តី មិនឃើញខ្លួនក្នុងរូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ  
ក្តី ។ អរិយសាវកនោះ រមែងដឹងច្បាស់តាមពិតថា រូប វេទនា  
សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ មិនទៀងជាទុក្ខមានបច្ច័យតាក់តែងឡើង ។  
ដឹងច្បាស់តាមពិតថា រូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ ហ្នឹងឯងជា  
អ្នកសម្លាប់ ។ អរិយសាវកនោះមិនចូលទៅជិត មិនប្រកាន់ខ្ជាប់ មិន  
តាំងសិប្បរូប វេទនា សញ្ញា សង្ខារ វិញ្ញាណ ថាជាខ្លួនបេសកកម្ម ។  
ឧបាទានក្នុងទាំង៥នេះ ដែលព្រះអរិយសាវក មិនចូលទៅជិត មិនប្រកាន់  
ខ្ជាប់ រមែងប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីជាប្រយោជន៍ ដើម្បីសេចក្តីសុខ អស  
កាលជាអវិន័យ ។

យ. ម្នាលអារុសោសាវបុគ្គ ភាសិតទំនងនេះមានដល់លោកដ៏មាន  
អាយុទាំងឡាយឯណា លោកដ៏មានអាយុទាំងនោះបានឈ្លោះថាជា

សព្វហ្មតារី ជាអ្នកអនុគ្រោះ បង់ឲ្យបានប្រយោជន៍ ជាអ្នកឲ្យឧវាទ  
ជាអ្នកប្រៀនប្រដៅ (ឥឡូវ) ចិត្តរបស់ខ្ញុំបានរួចផុត ស្រឡះចាកអា-  
សវៈទាំងឡាយ មិនប្រកាន់មាំ (ដោយឧបាទាន) ព្រោះបានស្តាប់  
ព្រះធម្មទេសនា របស់ព្រះសាវ័បុត្តដ៏មានអាយុយ៉ាងនេះឯង ។

ចប់សេចក្តីបូជាវិសដ្ឋនា របស់ព្រះថេរទាំងពីររូបតែប៉ុណ្ណោះ បើ  
យើងគិតពិនិត្យ តាមដំណើរធម្មសាក្ខីដែលរោលមកនេះ នឹងឃើញ  
ថាចង្អៀតយល់ ចង្អៀតស្តាប់ចន្តិច ប៉ុន្តែល្មមឲ្យមើលឃើញដុំរុយដែល  
នៅឆ្ងាយលម្អិតនោះបានខ្វះហើយ ទុកជាមិនច្បាស់លាស់ ក៏ល្មម  
ឲ្យយល់បានថា យោបល់របស់ព្រះអរហ័ន្តរ័មនិដ្ឋយនិទិយោបល់របស់  
បុព្វជនជាដកប សម្បត្តិស្នូតនិងសម្បត្តិមនុស្សលោកដែលប្រកបនឹង  
កាមគុណទាំង ៥ ប្រការជាដើម បុព្វជនតែងយល់ថាជាតួសុខសប្បាយ  
សឹងប្រាថ្នាចង់បានរាល់គ្នា តែព្រះអរិយៈយល់ថាជាតួទុក្ខ មិនទៀង  
មានសេចក្តីប្រែប្រួល មិននៅក្នុងអំណាចរបស់បុគ្គលណា មួយឡើយ  
បច្ច័យតាក់តែងឲ្យកើតឡើងហើយ ក៏ប្រែប្រួលលេត់លោយបាត់ទៅ  
វិញជាធម្មតា មិនផុតពីជាតិ ជក ព្យាធិ មណៈទៅបាន ទើប  
ក្នុងរឿយណាយគួរស្តាប់ខ្លឹមគួរលេចបង់ទាំងអស់ មានតែព្រះនិព្វានមួយ  
ទេ ដែលជាសុខដ៏ពិតប្រាកដទៀងទាត់មិនប្រែប្រួល រកអ្វីប្រៀបធៀប  
គ្មាន ។ (ញ. ថ.)

តាំងជាសមាជិកតិរសេសស្ម័គ្ររួម

នៃសាលាបាក់វិសេសនៅចុងបូព៌ាប្រទេស

តាមប្រកាសលោកអគ្គនាយកនៃប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីន ចុះថ្ងៃ ២៧ មិថុនា ១៩៤៣ ក្នុង  
ព្រះមហាថេរីរូបដាសមាជិកតិរសេស របស់សាលាបាក់វិសេសចុងបូព៌ាប្រទេសគឺ:

ព្រះតេជព្រះគុណព្រះពុទ្ធឃោសាចារ្យ ដូន - ណាត, បាងហ្វានសាលាបាក់វិសេស ។

ព្រះតេជព្រះគុណព្រះសាក្យង្ស ហូត - ភាត, អាចារ្យបង្រៀនស្រីស្រី ទៅសាលា  
បាក់វិសេស ។

\*

\*

\*

អ្នករាជការនៅក្រសួងពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

បានទទួលព្រះរាជទានបណ្ណាស័ក្តិ

តាមព្រះក្រឹត្យលេខ ២៥ ចុះថ្ងៃ ៥ មិថុនា ១៩៤៣ ព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម - សីហនុ  
វរ្ម័ន ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី ទ្រង់ព្រះករុណាប្រោសព្រះរាជទានបណ្ណាស័ក្តិកិត្តិយស ដល់  
អ្នករាជការ ក្នុងក្រសួងពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ដូចមានរាយឈ្មោះខាងក្រោមនេះគឺ:

- ១- លោកហ្វាន យ៉េង - បិម, បាងហ្វានរង ជាទីព្រះនាយកមន្ត្រី ស័ក្តិ ៦ ហ្វូពាន់ ។
- ២- លោកស្ម័គ្រ តង់ - ដា, ជាទីហ្វានរតនានុវង្ស ស័ក្តិ ៥ ហ្វូពាន់ ។
- ៣- លោកស្ម័គ្រ អៀង - ស្ម័គ្រ, ជាទីបុទសុខុមប៊ិដា ស័ក្តិ ៤ ហ្វូពាន់ ។
- ៤- ព្រះលេខាធិការ ឡាយ - តីក, ជាទីទេវញ្ញាលេខាធិការ ស័ក្តិ ៧ ហ្វូពាន់ ។

កម្ពុជសុរិយា សូមទទួលអំណរស្មោះត្រង់ សូមផ្ញើការសព្វសាធុការ សូមឲ្យអស់លោក  
បានចំរើនបុណ្យស័ក្តិជាភិយ្យភាពឡើងទៅ ។